Diamars 24 di Mei 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com





ARUBA SU TURISMO TA BEK Y NOS T'E TREND SETTER PA NOS REGION

Playa Linda y Imsan ta

ESTABLECE SERVICIO DI AMBULANCE NA PALM BEACH

Richard Arends, consehero di Minister Mike de Meza

NO TIN PROBLEMA CU LIQUIDEZ, PERO A STOP TUR PAGO POR LO PRONTO PAG. 3

Minister Otmar Oduber

Aruba su turismo ta bek y nos t'e trend setter pa nos region

No ta cuestion di competi cu otro cu pakete pa yena hotel, pero nos kier mas calidad di turista

MINISTER Otmar Oduber tabata dialuna mainta presente n'e conferencia di prensa semanal di Conseho di Minister caminda cu el a enfoca riba desaroyo turistico di nos isla.

Den e prome 4 lunanan a conoce un crecemento di 5.4% den e total di turistanan cu ta bishita nos isla, esaki ta mas halto cu loke a pone den e vision pa loke ta trata 2011, caminda cu kier sera aña cu un crecemento di 3%.

Aki e mandatario a expresa si cu nos turismo nos no ta midi'e mas unicamente basa riba cantidad di turista, pero e mester ta un refleho di loke e turista ta gasta na nos isla y un refleho di kico e ta representa p'e hotelnan cu t'e partnernan principal den e cuadro aki y cu ta genera gran parti di e forza laboral na Aruba.

Den e sector hotelero tambe e cifranan a conoce un aumento. Por mira un crecemento di casi 6% y riba 6% den e prome 4 lunanan pa loke ta trata respectivamente e parti di ADR (Average Daily Room Rate) y e Revpar (Revenue per Available Room).



Esaki ta pone nos bek n'e nivelnan serca di 2008 cu tabata e mihor aña cu Aruba a conoce prome cu a conoce e debacle financiero y por bisa cu hasta ta surpasando esaki.

Aki mester bisa cu a surpasa e "benchmark" cu a pone di 5% y ta spera cu e lo continua den e direccion aki.

Minister Otmar Oduber ta indica cu e cifranan ta positivo, pero apesar di esaki ta keda e retonan cu mester para keto na nan. Riba esaki el a bisa cu su Ministerio ta finalizando n'e momentonan aki e policy paper pa turismo riba e parti di airlift y producto. Esakinan lo wordo entrega na Parlamento na momento di trata presupuesto. Esaki lo mester bira e plan pase riba cual ATA mester basa su mercadeo.

Continuando riba e parti di retonan Otmar Oduber a bisa cu no ta solamente crea demanda pa Aruba, pero cu mester percura p'e inventario tambe, es decir, pa tin kamber necesario pa por atende e diferente mercadonan, mester percura pa tin e airlift necesario, stulnan pa por yega n'e destinacion y percura pa nos producto ta di e calidad y nivel cu nos ta propagandando nos mes den exterior pafor di loke ta nos competencia.

E mandatario a bin cu e punto aki dilanti, pasobra hopi biaha por tende oponentenan politico ta opta pa compara Aruba cu Corsou (cu enberdad ta creciendo, pero ta na un nivel un tiki mas abou cu Aruba den e parti di fase di crecemento), cu Republica Dominicana, cu Jamaica of cu Barbados.

"Lagami ta bon cla riba dje. Aruba no ta compara su mes, en todo caso como destinacion cu e competencia aki. Nos no kier bay den e competencia di yena tur hotel na 95%, pero cobrando 80 pa 90 dolar y ofreciendo paketenan hopi mas barata.

Aruba a crece y logra bay bek n'e standardnan pa loke ta trata e ratenan di hotel cu ta un satisfaccion grandi y un muestra di e maneho cu a wordo hiba pa por yega bek n'e nivel ey. Intencion no ta pa nos bay den e guera cu ta tuma lugar entre nos competidornan pa busca e turista di menos calidad".

E titular di turismo a bisa cu maneho ta pa no crece den cantidad di kamber y relaciona cu esey n'e momentonan aki ta cabando tambe cu e policy paper pa loke ta trata e moratorio riba cantidad di kamber.

Aki lo bisa den ki direccion kier bay, y adelantando na dje, Oduber a informa cu a scoge caba pa boutique hotels, pero ainda mester expresa den ki niche markets lo ta interesa y identifica kico kier compronde bou un boutique hotel, pasobra tin boutique hotels di 2 mil kamber cu ta cobra 70 dolar pa anochi, mientras cu tin otro boutique hotels cu ta solamente 40 kamber cu ta cobra 400 dolar pa anochi.

Den e dianan nos dilanti lo bay bin mas informacion importante den e sentido aki caminda sigur Aruba lo demostra un biaha mas cu nos ta cana dos stap mas dilanti, unda cu nos isla lo ta un biaha mas un trend setter p'e region.

Relaciona cu denuncia cu Minister Benny Sevinger a haci

Ministerio Publico a ordena detencion inmediato di Darrel J. Busby

Despues di a analisa e denuncia cu Minister Benny Sevinger a haci contra di e ciudadano, Darrel J. Busby (30 aña) acusa di a falsifica su firma y otro documentonan, Ministerio Publico a haya cu tin suficiente motibo pa bay over na su detencion. Tabata Recherche di Oranjestad cu a haci e detencion di Darrel J. Busby.

E persona aki a falsifica varios documento di Ministerio di Integracion y DIMAS, cu ta cay bao di responsabilidad di Minister Benny Sevinger. Fiscal a ordena su detencion y encarcelacion pendiente investigacion.

Darrel J. Busby a keda deteni y awor ta encarcela, pa sigui cu e investigacion. Maske cu prome cu e detencion aki a tuma lugar, Darrel J. Busby a duna di conoce, cu awor e bari lo rementa. Ya cu e tin masha otro informacion di iregularidad cu ta tuma lugar den DIMAS.

Loke por wordo interpreta cu Busby kier men, cu e so no ta bay sera, pero lo tin mas coordinador di Minister Benny Sevinger, cu no ta "zuivere koffie".

Pero di otro banda ta bon pa menciona cu despues di e declaracion publico di Minister Sevinger, varios otro persona a sali afo acusa e hoben aki di e mesun tipo di acusacion.

P.e., cu Darrel Busby a bay "cash" algo mas di 5 mil florin na un compania di "compra y benta" di un compania cu no ta di dje, pero si a firma den nan nomber. E compania aki tambe awor ta acusando Busby di falsificacion di documento y di a tuma placa cu no ta coresponde.

Aki 2 dia, Darrel J. Busby lo presenta dilanti di Fiscal y Huez Comisario, kendenan lo determina su e lo sigui deteni of no.

Si e investigacion conduci cu Busby a haci su mes culpabel na falsificacion di documento y tambe firma di Minister Benny Sevinger, e lo bay varios aña sera.

Cu ki meta e persona a haci e acto aki contra ley, no ta bon conoci ainda, pero e ta hende cu tabata frecuenta hopi rond di gobernantenan. Cu esaki den mente probablemente e lo a pensa cu e amistad aki lo yud'e den otro tipo di negoshi.

Chauffeur a bay pasa net ora cu e taxi ta bira na man robes

DIADOMINGO anochi a drenta informe di un accidente unda un auto a bolter banda di Divi Phoenix y cu tin hende herida, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e chauffeur di e Daihatsu Terios a bay pasa un Taxi net ora cu e taxi a bay bira na man robes pa drenta DiVi Phoenix. E vehiculonan a medio touch cu otro cual tabata suficiente pa manda e Terios bolter. Den e boltermento aki e chauffeur di e Terios a ricibi un golpi y rasca na su brasa robes. Na yegada di ambulance mesora a atende e victima y a transporte pa hospital.







Richard Arends, consehero di Minister Mike de Meza

No tin problema cu liquidez, pero a stop tur pago por lo pronto

RICHARD Arends, consehero di Minister di Finanza, Mike de Meza a reacciona riba e articulo di AWEMainta di ayera, cu ta bisa cu Gobierno tin problema cu liquidez. No t'asina, manera a ser bisa, pero si ta berdad cu Minister Mike de Meza a dicidi di pone un paro un rato riba tur pago cu mester wordo haci.
Esaki ta pa haci un assessment di cuanto placa Gobierno tin de facto, y kico pa haci pa cubri tur pago.
No ta cuestion di bay Parlamento, y pidi aprobacion pa busca placa riba mercado di capital, siendo cu Gobierno mes tin fondo pa haya.
Pesey a dicidi di pone un paro di pago di tur cos, te dia cu presupuesto keda aproba.

Encuanto di pago di salario fin di luna awor, y vakantieuitkering fin di otro luna, no tin problema, pasobra ta placa cu ta reserva caba, segun Richard Arends.
No mester lubida, cu Gobierno aki a haya practicamente un caha bashi y sigur e situacion financiero ta dificil, pero Gobierno ta masha confia di sali for di e situacion aki y sigur na caminda e situacion aki lo drecha.

Mainta tempran choller ta pisca te hasta den Little Ones





DIALUNA mainta tempran a drenta informe di cu un choller a kibra un buraco den e glas di Little Ones y tabata pisca paña cu machete, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu un choller cu flanel blanco a core bay pero el a laga atras algun mercancia y su bicicleta polis a confisca esakinan pa e investigacion. Polis a core rond wak si ta mira e choller pero sin resultado.

Comerciante Bencho Pick

Tur comerciante den y banda di caya lo beneficia di e renobacion di centro

KENDE no conoce Bencho Pick, comerciante den centro di Oranjestad. Practicamente dos generacion caba e negoshi di famia ta estableci den Caya Grandi di Oranjestad, conoci awendia como La Moderna.

Bencho Pick tambe a wordo invita door di Prome Minister mr. Mike Eman y Minister Benny Sevinger, pa mira tur e plannan cu tin pa e cambionan na Aruba, pero principalmente e centro di Oranjestad, unda cu su negoshi ta estableci pa casi 90 aña caba.

"Impresionante," Bencho a comenta despues di mira un pa un di e plannan di centro di Playa y bisindario.
Net pabou di unda La Moderno ta situa, casi na comienso di caya, lo bay bini un cambio grandi cu construccion di Plaza Mango. For di eynan bay ariba mas cu 300 mata lo bay wordo planta pa duna sombra den centro.
"Tur esaki ta masha impresionante. E cos mas grandi ta tempo. E proyecto sumamente bon hinca den otro, pero lastima e lo dura asina hopi. Sinembargo ora cu e caba, e lo ta algo sumamente grandi pasobra e no ta un pida so. Ta tur caminda y hasta den barionan tin cambio, cosnan ta wordo drecha y poni na ordo. Y tur ta masha atractivo."

Bencho ta haya e plannan bunita, pero loke a impresione, mescos cu mayoria di e comerciantenan ta cu den e plannan aki a tene cuenta cu delaster un cos: caya, caminda, luz, berde di matanan. "No tin nada cu a wordo laga afo. Ta henter Aruba y henter mundo lo disfruta di algo asina."
Tambe e comerciante a reuni individual cu Prome Minister Eman y Minister Sevinger, kende a splica kico Gobierno ta spera di parti di comerciantenan, pa nan fachada, p.e. ta cumpli cu e standard di e renobacionnan andando.

Hopi hende no ta conscientisa di e grandura di e plannan cu tin poni riba mesa pa Aruba, y e ta nifica cu Gobierno mester traha di un forma riguroso. "E ta un trabou cu ta rekeri hopi tempo, y nada y niun hende a wordo laga afo."

Actualmente tin un proyecto andando den centro caminda cu ta cambiando tur e tuberia pa e companianan di utilidad. Esaki ta nifica cu den futuro, ora mester di cambio, e trahadonan simplemente ta drenta un box cu tin poni cada 40 meter y haci su trabou. Pues den futuro no ta bay mira e bista mas cu cada rato un parti di centro ta wordo kibra. Esaki ta trece cune un molester pa comerciantenan, cu ta sinti nan mes basta afecta, ya cu nan gasto ta keda mescos, of hasta subi, pero e bentananan ta bahando. E comerciantenan ta papiando pa mira kico por haci den e periodo aki.
"Mi ta kere cu tur, pero tur persona den caya of na banda, lo gana. Miho so e lo bira," e comerciante a termina bisando.



Pronto lo intensifica identificacion di Triple A cu Schipholgroep



DESPUES di e reunion cu director di Schipholgroep Sr. Nijhuis Prome Minister a bisa cu ya algun palabracion concreto a wordo haci.

Durante un di e prome reunionnan cu Minister di Turismo Oduber y gobierno tabatin cu Schipholgroep a presenta e concepto cu e nomber Schiphol na e momentonan aki, apesar cu nan ta produci e manager di e aeropuerto, lo bay intensifica e identificacion di Triple A hunto cu Schipholgroep. Prome Minister Eman: "Esaki ta bay sosode awor. Dentro di poco, tur caminda cu e nomber di Triple A aparece, lo aparece tambe e cooperacion cu nos tin cu Schiphol den maneho di nos aeropuerto. Schiphol ta conoci mundialmente como un di e aeropuertonan mas eficiente y mas moderno den mundo y identificacion di Triple A cu Schipholgroep siguramente lo duna un realce na e operacion di nos aeropuerto.

Tambe importante pa nos ta cu esaki lo demostra na e parti Europeo di Reino e beneficio cu nan tambe tin dor di traha cu e parti Caribense di Reino, pasobra aki un oportunidad comercial grandi pa Schiphol pa tin e operacion di e tipo di acuerdonan comercial aki na Aruba.
E ta produci entrada pa nan. Hopi bes den e parti Europeo di Reino Hulandes tin e concepto cu nos islanan por ta no tin mucho beneficio pa nan y aki tin un prueba cu mescos cu pa KLM nos punto den Caribe ta importante pa nan, pa Schiphol tambe e echo cu e operacion cu nan tin cu Triple A ta nifica naturalmente un exportacion di e capacidad di Schiphol como manehador di aeropuerto. Esaki ta wordo etala na otro parti di mundo cu pa nan ta importante.

E por habri oportunidadnan pa Schipholgroep na Colombia, na Brasil y Aruba kier sostene esey tambe mustrando asina cu e relacionnan den Reino Hulandes por haya un contexto nobo. Un win-win pa tur parti di Reino Hulandes y esey lo reenforsa e interes di e pueblonan den tur dos parti di Reino pa nos duna mas contenido na Reino Hulandes.

Evelyn Wever-Croes (MEP)

Acaso mester a "versober" pa Ministernan por biaha mas?

DEN conferencia di prensa di MEP, Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a denuncia un biaha mas e malgastamento di placa dor di e Ministernan. El a elabora riba e gastonan di biahamento.

Den su presentacion el a remarca cu Minister Presidente a presupuesta 150 mil aña pasa y e aña aki a hise pa 212 mil. Y den e splicacion di e Minister, e no a duna ni un tiki informacion dicon.

"Esaki ta pasobra nos Prome Minister sa cu e tin 12 stempeldoos den Parlamento cu no ta cuestion'e, ta pesey e no ta ni worry pa duna un toelichting riba e gastonan aki".

Minister di Turismo, Otmar Oduber tambe a aumenta su presupuesto di 180 mil na 2010 te na 315 mil pa 2011, un aumento pues di 135 mil florin.

Y Minister di Finanza, Mike de Meza t'esun cu a corona e abuso aki, el a aumenta su mesun presupuesto di 37 mil na 2010 pa 524 mil florin na 2011.

Den e 3 Ministernan aki so nan a aumenta cu 684 mil florin pa biahamento di nan y nan coordinadornan.

Den total nan 3 tin mas di 1 miyon florin disponible pa biaha e aña aki, si nan Parlamentarionan (AVP) duna nan e poder aki, segun mr. Evelyn Wever-Croes.

"Mi ta puntra mi mes si ta pe motibo aki Gobierno mester a versober fin di aña pasa. Caminda a impone medida riba pueblo, corta den pensioen di ambtenaar, y pakico? Pa nan por haya 684 mil florin extra pa nan biaha! Ta unda mas nan tin di bay? Nan a bay Sur Africa caba, awor ta con leu nan tin di bay cu mas di 1 miyon florin?" Segun e Parlamentario, e uniconan cu por pone un paro n'e abuso aki t'e Parlamentarionan, especialmente di AVP.

"Awor nos lo bay mira ken ta bay vota cu curashi y ken ta bay vota cu consenshi. Pasobra ta solamente esnan cu tin curashi y consenshi di berdad por pone un paro na e abuso aki", segun Evelyn Wever-Croes.



Destino di Mike Eman y Edwin Abath ta den man di Parlamento

Ministernan a surpasa nan presupuesto 2010 cu mas di 17 miyon florin

E denuncia di fraccion di MEP den Parlamento tocante e Ministernan cu a gasta miyones mas hopi cu Parlamento a podera nan den 2010, a causa un impacto grandi den nos comunidad. Con un gobierno cu a priminti di bay haci miho cu esun anterior, ta drenta gobierno y den nan prome aña ta surpasa nan presupuesto cu mas di 17 miyon florin?

Aparentemente nan a core traha un ley awor pa Parlamento tapa e problema aki, pa medio di un nota di cambio riba e presupuesto 2010. 2010 a caba dia bieu, nan a gasta y te hasta malgasta henter e presupuesto dia bieu, y awor nan kier core bin Parlamento pa pasa un nota di cambio?

Y si nan pasa e nota di cambio mes, ta di unda e 17 miyon florin ey mester bin? Nos mester bay fia mas placa ainda? Hipotecando asina no solamente nos yiunan, sino nan yiunan tambe?

Un Minister cu gasta mas cu Parlamento a aproba den su presupuesto ta comete un acto castigabel pa ley. Den un pais cu ta respeta su mes, esakinan ta principionan basico, cu mester evita. Pesey tin castigo den ley pa e actonan aki.

Den e caso aki tur e ministernan a comete actonan castigabel, pero esunnan cu a abusa mas hopi ta Minister Presidente Mike Eman, 3.1 miyon y Minister Plenipotenciario Edwin Abath, 11.7 miyon. Demas ministernan hunto a surpasa cu mas di 2.5 miyon. Total di locual nan a gasta cu nan no tawata mag di gasta ta mas di 17 miyon florin.

Hustamente Mike Eman, cu mester duna e EHEMPEL, a surpasa su presupuesto cu mas di 3 miyon florin!

E unico forma cu por evita cu e Ministernan haya un castigo penal, ta si e 12 Parlamentarionan di AVP sigui cu e actitud di avestruz y dera cabes bou tera. Ta solamente si nan tur grita VOOR e ministernan ta scapa. Aparentemente Minister Presidente a duna orden caba na tur 12 pa tur vota VOOR si e ley bini, ya cu Gobierno a haya conseho negativo pa bin cu e ley aki. Gobierno no ta worry cu e conseho negativo ey, pasobra nan sa cu nan ta manda toch riba e 12 Parlamentarionan di AVP.

Si e 12 Parlamentarionan di AVP vota VOOR e abuso aki, y e violacion di ley aki, nan tambe ta bira complice na e acto aki. Nos no ta kere si cu tur 12 Parlamentario di AVP lo vota na fabor, pero e ora cero lo yega caminda nos lo mira ken berdad ta vota cu curashi, y ken berdad ta vota segun su propio consenshi, of si tur ta sigui orden, sigui stempel bay, y sigui grita VOOR!

KEN A SURPASA PRESUPUESTO 2010?

		Gastonan 2010 (cifra preliminar)	Presupuesto 2010	A gasta dimas den 2010
16000001	Bureau Minister President	4,919,531	1,796,700	3,122,831
16000002	Gevolmachtigde Minister NL	16,172,113	4,467,100	11,705,013
	Demas ministernan			2,553,355
	TOTAL			17,381,199

Awor mayornan por para garantia pa nan yiunan te cu 23 aña pa bay skol ainda

MINISTER Benny Sevinger a sorprende hopi hende cu e cambio di ley na DIMAS, pa loke ta trata hobennan cu ta bay skol ainda. A conoce cambio p'esun cu ta para garantia pa muchanan cu ta bay skol.

E ley bieu ta bisa, cu si bo tin 18 aña y ainda bo ta bay skol, de facto e hoben ey mes por pidi pa su permiso. Awor a haci cambio di e edad di 18 pa 23 aña.

Lamentablemente Minister Benny Sevinger no ta splica detaya, na cua skol ta acepta ainda mucha ta bay skol cu edad di 23 aña. No por papia di un mucha mas, pero di un adulto.

Kier men, cu e adulto ey, (te cu 23 aña) si e ta bay skol ainda, e mayornan por para garantia p'e persona ey. Pero semper y cuando tin excepcion tambe, segun e mandatario. Tin caso cu tin adulto cu mas di 23 aña cu ainda ta bay skol. Como tal tin excepcion pa nan.

Un biaha mas, ta bon pa Minister Benny Sevinger splica ta na cua skol tin "mucha" di 23 aña y mas. E adultonan aki de facto mester ta cla cu nan estudio caba. Si mañan nan kier bay sigui un carera, ta cu ki edad nan ta caba anto?

Y manera por conclui, aki no ta trata di ningun yiu di tera, pero di "stranheronan" cu kier sigui bay skol.

Reunion cu Sr. Nijhuis di Schipholgroep, fructifero y beneficioso pa Aruba

Premier Eman: " Awe hunto cu Schiphol nos a dal un paso importante den e direccion aki"





PROME Minister Mike Eman hunto cu Minister Benny Sevinger ta na Hulanda pa atende varios reunion y encuentronan esencial pa futuro di Aruba. Un di reunionnan aki tabata cu Sr. Nijhuis di Schipholgroep. Na su salida di e reunion Prome Minister Eman a mustra di ta un homber satisfecho. Varios aspecto a wordo discuti y tur cos ta canando den e bon direccion.

Eman a comenta cu for di momento cu gobierno a prolonga e contract cu grupo Schiphol, a hiba deliberacionnan tambe con pa pone e relacion cu Schiphol den un dimension di Reino, caminda cu Aruba trahando cu Schiphol lo busca mas sinergia na unda no solamente lo percura pa un operacion mas profesional di aeropuerto y busca forma con promove Aruba, pero tambe crea un oportunidad pa exporta e conocemento di Schiphol den region. "Nos ta den buskeda y desaroyo di sinergia den Reino Hulandes. Parti di e presentacion cu nos ta haciendo na e momentonan aki na Hulanda y na Tweede Kamer y tambe na instancianan comercial di Hulanda ta mira un balor adicional pa Hulanda pa loke ta e posicion strategico di nos islanan Caribense den porta di un Sur America creciente y tambe den un region caminda nos a desaroya hopi contacto. Nos tin un accesibilidad cultural cu nos bisiñanan di forma cu nos por facilita e contacto cu Europa y Hulanda cu nos region na unda nos entrada por wordo utilisa pa crea sinergia tambe pa un empresa di un magnitud manera Schiphol". Prome Minister a sigui bisa cu ta e pensamentonan aki a wordo discuti hunto cu e director di Schipholgroep Sr. Nijhuis, kende a mustra interes grandi pa e ideanan aki. Peter Steinmetz, director di Triple A tambe tabata presente na e reunion importante aki. Steinmetz tambe lo t'ey durante e presentacion diamars pa e miembronan di e vaste kamercommissie di Eerste y Tweede Kamer. Eman: "Un presentacion cu un vision cu Aruba tin riba un Reino Hulandes caminda cu tin mas sinergia. Empresanan manera GasUnie cu lo hunga un rol importante den e conversion di fueloil pa gas na Aruba, instituto manera TNO cu lo ta e centro di estudio y investigacion riba energia alternativo pa loke ta solo y biento na Aruba cu ta brinda hopi posibilidad pa exportacion di conocemento for di Europa y Hulanda pa nos region. Di otro banda for di nos region via Aruba pa Hulanda y Europa dor di institutonan manera Schipholgroep, GasUnie, TNO y otronan".

Durante e biahe pa Hulanda un dignatario di Buitenlandse Zaken, kende ta traha den Relacionnan Exterior tambe ta forma parti di e delegacion. Sr. Bart v Bartheld hunto cu gobierno a organisa e conferencia regional di embahadornan Hulandes di tur parti di Merca y Sur America na unda Reino tin embahada. Nan a bin Aruba pa pensa hunto cu gobierno con nos ta bay duna contenido na e aspectonan di gateway cu Aruba tin pa cu Sur America y tambe for di Sur America via di Aruba pa Europa. Prome Minister Eman:"Por bisa cu Schiphol a reacciona hopi entusiasma riba e concepto aki. E exito di Aruba por wordo exporta. Aruba tambe por bira un centro caminda ta tene conferencianan riba con ta maneha aeropuerto mescos tambe Aruba por bira un centro caminda ta organisa seminarionan uzando e tecnologia moderno di comunicacion pa hendenan por yega lihe aki for di region y na mes momento haciendo uzo di e nomber y conocemento cu tin pa loke ta e capacidad di Schiphol pa maneha aeropuerto. Ta esaki ta e tipo di sinergia cu nos ta buscando hunto cu hotelnan grandi na Aruba, hunto cu Valero na Aruba, hunto cu empresanan grandi cu por nifica algo mas pa nos comunidad cu ya caba nan operacion ta nifica. Esey kier men sinergia. Pensa hunto kico mas bo por haci fuera di loke bo ta haciendo caba. Awe nos a dal un paso importante hunto cu Schiphol den e direccion aki".

NOTARIAAT TJON AJONG

VEILING - DUTCH AUCTION

Auction Date: Thursday, June 9, 2011

Time:	15.30 hours (3.30 pm)
Place:	Conference Room of the Chamber of Commerce of Aruba
Address:	Irausquin Boulevard 10 (opposite Arfa Building)
Auction Notary:	Faride Tjon Ajong

DWELLING-HOUSE: ESSO HEIGHTS D-6
standing on
leasehold till May 28, 2050 on a parcel of public land, 419 m2 in size, situated at Esso Heights in the 4rd District of Aruba, recorded in the land register as cadastral certificate of admeasurement nr 49 of October 24, 1989;
Guide/recommended price: Afl. 92.000,00

DWELLING-HOUSE: PONTON 18-A
standing on
a parcel of property/freehold land, 600 m2 in size, situated at Ponton in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section L number 720; and
a parcel of property/freehold land, 151 m2 in size, situated at Ponton in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section L number 3013
Guide/recommended price*: check back with us*

DWELLING HOUSE: PIEDRA PLAT 26-O
standing on
leasehold till October 31, 2067 on a parcel of public land, 670 m2 in size, situated at Piedra Plat in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section R number 4271;
Guide/recommended price: check back with us

DWELLING-HOUSE: JUPITERSTRAAT 42
standing on
leasehold till October 28, 2063 on a parcel of public land, 600 m2 in size, situated at Sero Blanco in Aruba, recorded in the land register as 1st Division Section P number 3198
Guide/recommended price*: Afl. 144.000,00*

Written bids:
Duly signed bid-forms *(download from website)* must be submitted at the latest on: **Wednesday, May 25, 2011 at 5.00 pm** at our office: NOTARIAAT TJON AJONG, Irausquin Boulevard 22 in Aruba.
Auction may be postponed or stopped by Seller at any time.
General Auction Conditions (AVVE) (*downloaded from website*) and Special auction conditions (*to be requested at Notariaat Tjon Ajong*) are applicable.

www.notaris.aw

NOTARIAAT TJON AJONG
Phone: (297) 588 34 88 • Fax: (297) 588 34 44
E-mail: bweijers@notaris.aw • info@notaris.aw

Playa Linda y Imsan ta establece servicio di ambulance na Palm Beach







PLAYA Linda Beach Resort tin un trayectoria den duna prioridad halto na servicio di salud. Como un di e hotelnan di timeshare mas madura na Aruba y Palm Beach, miembro y huespednan di e resort di timeshare aki ta considera Playa Linda nan cas leu for di as y ta sigura cu inrespecto di cualke situacion nan bin Aruba pa vacacion. Un di e criterionan pa sigura cu nan ta bin cada biaha ta inclui e disponibilidad di servicio medico den cercania. Na 2004 Playa Linda a pone espacio disponibel pa un unidad di cuido di salud cu a inclui un ambulance y un aña despues a pone espacio disponibel pa dokternan na warda. Pues naturalmente tabata un decision simpel pa habri e tapijt cora pa habri espacio pa e servicio di Ambulance di Aruba ubica su mes na Palm Beach momento cu e cabesante di e departamento di Ambulance di Aruba, Sr. Rodolfo Rafine y director di ImSan Drs. Jos Mud tabata buscando un localidad pa establece un satelite pa un ambulance den e area. Despues di e ceramento di e post na Ponton, e necesidad pa un centro nobo y bon ekipa pa ambulance tabata hopi halto pa abastece asina e necesidadnan di tur habitante, co-empleado y tambe bishitante, den e area cu ainda ta desaroyando aki.". Palm Beach, durante di temporada halto, facilmente ta "cas" pa 10,000 turista riba e strip entre Marriott y Divi Phoenix y bisindario Palm Beach, Noord, Camay y Westpunt, Bakval y Saliña Cerca, cu ta djis algun minuut leu for di e stacion satelite aki asina Sr. Rafini a splica. "Cu trafico pisa, tin ora ta tuma mas cu 20 minuut for di nos centro di ambulance na Wayaca pa yega na e area di highrise of westpunt Sr. drs. Mud a agrega bisando cu un stacion satelite na Palm Beach potencialmente ta scapa hopi bida.

Jan van Nes, Gerente General di Playa Linda ta confirma cu un parti grandi di e staff cu ta traha na e area di high rise ta incluyendo Playa Linda ta residencia den e districto di Noord y cu nan necesidadnan lo keda adresa y na di dos luga, nos lo tin beneficio pa adresa e necesidad di nos turistanan cu den caso di emergencia por conta cu servicio rapido di un team di ambulance profesional.

E ceremonia di inauguracion tabata atendi door di e staff di ambulance y gerencia di e resort. Tur hende a expresa di ta hopi satisfecho cu e servicio nobo cual ta combina e necesidad di e poblacion local den bisindario, como tambe di e sector turistico.

Abogado mr. Dello Gomez a gradua como "Master of Laws in International Tax & Financial Services"



DESPUES di 2 aña di specialisacion, e conocido abogado mr. Lincoln "Dello" Gomez a gradua diasabra ultimo na Thomas Jefferson School of Law na San Diego, California, na Merca. Ey e abogado a ricibi su diploma como "Master of Laws in International Tax & Financial Services" durante un ceremonia den compania di 200 graduadonan di rond mundo.

Lincoln D. Gomez, a bisa na momento di a gradua cu e bufete Gomez Bikker a evoluciona ultimo añanan y ta brindando un servicio completo na clientenan. Separa di servicio di abogacia, tambe e bufete ta ofrece servicio di sosten fiscal y accountancy. Cu e specialisacion fiscal aki e bufete ta haya mayor capacidad. E departamento fiscal awor ta consisti di mr. C.J.B. Oldenhof, mr. drs. J.J. Hoevenaars, Sra. Z.M. Fowler, Bsc y awor tambe mr. L.D. Gomez.

Abogado mr. Lincoln "Dello" Gomez ta casa cu Gigliola Gomez-Arendsz y tin dos yiu homber, Gavril y Gavin Gomez. El a gradua na aña 1991 na Merca den "Bio Chemistry" y despues na aña 1997 a gradua na Universidad di Aruba como hurista. El a cuminsa eherce su funcion como abogado na aña 1998 y a cuminsa cu e partnership Gomez-Bikker na aña 2000.

GoBik ta existi pa 11 aña y ta conta cu 5 abogado, 4 fiscalista y 2 accountant y tin oficina na Aruba, Amsterdam-Hulanda, Boneiro, St. Maarten, Corsou y Ecuador.

Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu mr. Lincoln "Dello" Gomez a ricibi su diploma den "Master of Laws in International Tax & Financial Services", den compania di su señora y amigonan. Tambe durante un tour cortico den e edificio nobo di Thomas Jefferson School of Law na San Diego. Ey por mira cu e facultad huridico di e scol ta contene hasta un sala di corte, pa e futuro abogadonan por haya un sentido di kico lo ta nan trabou den bida real.

Caso di Joran van der Sloot mester cuminsa den seis luna



SI e caso di Joran van der Sloot na Peru ainda no a cuminsa aki seis luna, su abogado Máximo Altez lo solicita pa Joran warda su caso pafo di prison. Asina e abogado a laga sa ayera, segun e corant Hulandes De Telegraaf.

Van der Sloot ta den prison desde aña pasa. E ta wordo sospecha di a mata e muher Peruano, Stephany Flores, dia 30 di mei 2010. .

"Ley ta bisa cu un caso mester cuminsa dentro di un aña y mey", segun Altez. "Si esey no ta asina, e preso mester ser laga liber. Pero esey no kier men cu e ta keda absolvi. E por warda su caso pafo di prison".

Altez ta spera cu Ministerio Publico lo acusa Van der Sloot dentro di un luna. E pregunta ta si e lo wordo acusa di asesinato (mata cu premeditacion) of di homicidio (doodslag). Pa loke ta e ultimo Joran lo admiti e acusacion. Pa asesinato tin un castigo di maximalmente 35 aña di prison, na Perú, y pa homicidio 20 aña.

Director di Schipholgroep Sr. Nijhuis satisfecho despues di reunion cu Ministernan di Aruba

"Nos ta trahando riba co-branding ainda cu pronto lo keda cla"

PROME Minister Mike Eman y Minister Sevinger a tene un encuentro cu director di Schipholgroep Sr. Nijhuis riba e cooperacion entre Aruba y Schiphol. Presente na e reunion importante aki tabata tambe Peter Steinmetz, director di Triple A. Den un entrevista cortico despues di e reunion Sr. Nijhuis a bisa cu e reunion a bay den bon ambiente y cu palabracionnan concreto a wordo haci.

" Nos a papia con Schiphol y Aruba por traha hunto. E puntonan di accion cu a wordo discuti ta varios di cua algun por wordo ehecuta bastante lihe y otronan lo dura algo mas". Sr.Nijhuis no kier a duna mucho detaye riba esaki.
Riba e pregunta si a yega na palabracionnan concreto Sr. Nijhuis a bisa cu si. "Principalmente riba 'co-branding' ta loke ta wordo traha riba dje ainda, pero cu pronto lo keda cla". Schipholgroep kier traha cu Aruba pa yuda atrae turismo di Europa. Nijhuis a splica cu esey mes e kier men cu co-branding . Co-branding ta un termino cu ta indica con dos of mas marca fuerte ta traha na un manera visibel cu otro. Por ehempel riba e site di Schiphol bo por mira cu nos ta haci tur lo posibel pa stimula e traficacion aereo y di e forma aki nos por promove Aruba masha bon mes'. Schiphol y Aruba ta dos marca cu ta traha hunto.

"Dentro di algun siman por wordo realisa cu e nomber 'Schiphol' ta bira mas visibel na Aruba. Esaki ta algo cu prome cu nos a sinta awe ya caba a keda regla". Sr.Nijhuis a bisa cu ainda un siguiente reunion no a wordo planea, pero prome cu esey e lo bin Aruba ."Biaha pa Aruba semper ta algo agradabel, sigur e no ta un straf", asina Nijhuis a comenta. Esaki lo tuma luga den luna di october mas o menos.
Na final Nijhuis a bisa di tin absolutamente hopi confiansa den e desaroyonan y e cooperacion cu tin planea.





E no ta 10 aña di ta legalmente na Aruba, pero

Despues di 3 aña, por aplica pa re-unificacion di un famia stranhero

Pero muchanan mas di 12 aña mester ser evalua

RE-UNIFICACION di famia, tambe a conoce cambio den ley di DIMAS. E ley actual ta bisa cu bo mester tin 10 aña di permiso pa bin na remarca pa re-unificacion familiar.
Cumpliendo cu tratadonan internacional, en especial derecho di mucha, derecho di famia, ta haci cu e ley menciona no ta aceptabel mas na Aruba y pesey e cambio.

Awor despues di 3 aña di tin permiso legal, por haci peticion pa re-unificacion familiar, semper y cuando teniendo cuenta cu e.o. tratado di famia, y e otro tratado di derecho di mucha.
No por trece un mucha cu ta studiando na su pais, den un nivel di p.e. Mavo-Havo, pero treciendo Aruba, e mucha ey no por drenta den e nivel di nos sistema di enseñanza.
E ora ey mester pone den balansa cua di e tratadonan ey, ta pisa mas.

Teniendo esey na cuenta, Aruba tin un solucion practico, unda ta bisa awor, cu si e mucha tin 12 aña of menos, e ora ey e por haya e permiso ey, pasobra e mucha ey ainda por drenta nos sistema di enseñanza na Aruba.

Pero si e mucha ey tin 12 aña of mas, dicho caso mester wordo evalua. Den mayoria caso, e recomendacion p'e mayornan ta, cu ta mihor pa laga e mucha keda n'e pais, unda e ta mas avansa den su estudio.

No por trece un mucha asina Aruba, a sabiendas cu e no por bay skol na Aruba, y como tal ta perhudica e mucha ey den su estudio y ta pone su futuro den peliger.

Delegado di Aruba ta gana di tres luga den Table Topic Contest na conferencia Caribense di Toastmasters teni na Tortola, B.V.I.

DRS. Olivia Groeneveldt, miembro di Directiva pa Aruba y delegado di Aruba Toastmasters Club na e Conferencia di Districto 81 di Caribbean Toastmasters, ta keda na di tres luga den Competencia di Table Topics.

"E Oficial di Relacion Publico pa Districto 81 y Sponsor di e club, recien gecharter a avisa nos via E-mail ayera, di e logro fantastico aki" Presidente di e Organisacion Nancy Lemmers ta bisa. "Nos ta extremadamente contento y masha orguyoso di loke Toastmaster Olivia a logra". "Ta prome biaha cu e Club di Aruba ta participa na un conferencia regional, y pa nos a gana di tres luga ta algo excelente", Nancy ta continua ta bisa.

Aruba Toastmasters Club ta e prome Toastmasters Club cu a lanta den Area di Caribe na 1963. E club a bira inactivo na 1996. Desde e fecha ey un grupo dedica di miembro a keda traha masha duro pa lanta e club atrobe. Esaki porfin a logra na December 2010. Toastmaster Olivia ta un di e miembronan nobo, kende hunto cu e Toastmasters mas experiencia a lanta e club bek den cuminsamento di 2010 y a tuma e challenge pa sirbi como miembro di Directiva den posicion di Sergeant-at-Arms pa e club.

Durante un sesion di entrenamento pa e oficialnan di e club, teni na maart di e aña aki, un competencia di Table Topics a wordo teni entre e miembronan di e club. Toastmaster Olivia a sali victorioso den e competencia aki, cual a dune e derecho pa representa e club di Aruba na e Competencia di Table Topics na e Conferencia di Districto 81 di Toastmasters Caribense na Tortola. Toastmaster Veronica Paul, e Vice Presidente di Educacion a compañe ariba e trayectorio aki. Nan a sali for di Aruba diahuebs pasa, dia 19 di mei, rumbo pa Tortola pa Toastmaster Olivia por a participa na e competencia.

Aruba Toastmasters Club ta masha orguyoso di yama Toastmasters Olivia y Veronica un caluroso Bon Bini bek na Aruba, treciendo e victoria impresionante aki bek pa nos pais. Un victoria cu pa semper lo keda marca den e historia di Toastmasters. Tur miembro di e club di Aruba ta masha orguyoso di e logro aki ! Un biaha mas, e programa di Toastmasters a prueba cu e ta uno cu ta traha bon ! Abo tambe kier bira un persona cu por papia den publico, sin miedo of bo deseo ta pa bira un Lider Excelente den nos Comunidad ? Abo tambe por participa den e biahe di Toastmasters ….. Aruba Toastmasters Club ta reuni dos biaha pa luna, un bes ariba diamars y un biaha ariba diahuebs. Pa informacion: Busca nos ariba Facebook of manda un E-mail pa ToastmastersClub.Aruba@yahoo.com. Toastmasters haciendo Toastmasters skerpi y haciendo otro persona skerpi tambe ! E biahe pa excelencia !









Internacional

Strauss-Kahn ta declara su mes inocente y ta ser absolvi

Segun su abogado

E ex director gerente di Fondo Monetario Internacional (FMI), Dominique Strauss-Kahn, lo declara su mes inocente y ta ser absolvi di e acusacion di crimen sexual di un camarera di hotel di New York, su principal abogado, Benjamin Brafman, a laga sa diadomingo ultimo.
Si Strauss-Kahn "tin derecho riba un proceso obhetivo, e ta ser absolvi na final di e huicio", Brafman a bisa den un entrevista na Israel, difundi na e canal di television Frances TF1.
"Segun investigacionnan cu nos mes a haci, nos ta kere cu e acusación lo resulta di ta falso", Brafman a agrega.
Durante otro entrevista, e biaha aki den e corant Israeli Haaretz, Brafman - un prominente abogado Newyorkino – a splica cu Strauss-Kahn "lo declara su mes inocente y, na final di cuenta, e ta ser absolvi".
"A pesar di e circunstancia, Strauss-Kahn ta tumando e asunto cu clama", Brafman a bisa, cu ta di biahe na Jeruzalem pa motibo familiar.
Si Strauss-Kahn wordo condena, gobierno Frances lo por apoya un solicitud pa e wordo transferi pa Francia pa sinta su castigo, e ministro Frances di Asuntonan Interno, Claude Guéant, a bisa diadomingo den un entrevista na radio Europe 1.
Na Merca, Centro pa Integridad Publico, un organismo Mericano destina na periodismo di investigacion, diadomingo a publica un otro bista riba e lapso di tempo clave, entre e fin di e presunto agresion, poco prome cu 12:30, y e yamada na polis, band'i 13:30.
Segun fuentenan anonimo, e camarera a sali "traumatiza" di e camber di hotel Sofitel. A conta su supervisor parti di e sucedido, cu, na su turno, a conta e sucedido na un superior, cu a pidi un oficial di pa e bay na e camber en cuestion.
E oficial aki finalmente a alerta e hefe di seguridad di e hotel, cu a yama polis di New York - un ora despues di e supuesto agresión -, segun e Centro pa Integridad Publico.
E acusado proximamente mester sali di e apartamento na Broadway - propiedad di e firma Stroz Friedberg, encarga pa garantiza su libertad bao fianza - pa bay na otro residencia, cminda e lo biba bao condicionnan stricto di seguridad durante e procedura legal contra dje.
E proximo audiencia ta programa pa dia 6 di juni y un caso lo por cuminsa den lunanan venidero.



Iman y yiu den corte pa caso di terorismo



UN sacerdote musulman y su yiu, cu a wordo acusa na Florida di duna apoyo na un taliban Pakistani, a comparece ayera den un corte federal den un audiencia pa determina e pago di fianza .
Fiscal a solicita e huez den e audiencia na Miami pa rechaza e pago di fianza pa Hafiz Muhammad Sher Ali Khan, di 76 aña, y su yiu Izhar Khan, di 24 aña, tambe un iman Musulman.
Ministerio Publico a bisa cu tur dos homber ta un peliger pa comunidad y ta probabel cu nan ta huy di e país.
Nan dos y cuater sospechoso mas ta acusa di manda por lo menos 50.000 dolar pa e talibannan Pakistani cu ta opone gobierno di Pakistán y su aliadonan manera Merca. E sospechosonan por wordo condena na un castigo maximo di 15 aña di prison si nan ser haya culpabel.
E abogado Hafiz Khan a bisa cu e acusado lo declara su mes inocente. E hoben Khan tabata tratando pa haya un abogado.

E peor tornado di Mera den 50 años ta laga 89 morto na Missouri

E tornado mas moral di Merca den mas cu 50 aña a arasa un ciudad di Missouri, den centro di e país, lagando por lo menos 89 morto, cientos di herido y un rastro di destruccion, autoridadnan a laga sa.

E tornado a a zota e ciudad Joplin, cerca di e frontera cu Oklahoma y Kansas dia 22 di mei anochi, menos cu un luna despues cu un serie di fenomeno similar a laga 354 morto den zuidoost di e pais.

"Nos tin 89 morto confirmados", e gobernador municipal di Joplin, Mark Rohr, a bisa den un comunicado.

E tornado aki tabata esun mas violento di e 46 nan cu a ser registra pa Servicio Meteorologico Nacional den siete estado.

"E parce un zona di guera", según Scott Meeker, di e corant The Joplin Globe.

"Nos tin cientos di herido cuta wordo atendí den hospital Memorial Hall, pero nan a bira hopi mas rapidamente kedando sin suministro, pa cual motibo a habri un scol local como centro di atencion pa e damnificadonan", Meeker a bisa.

Cas Blanco a laga sa den un comunicado cu presidente Barack Obama, cu a ofrece su condolencia na e victimanan después di sali di gira pa Europa, ta na altura di e devastacion causa y di e tareanan di emergencia.

"E presidente a haya varios actualizacion riba daño di e tornado durante su vuelo. E'la duna instrucción na su personal pa tene na altura y pa keda den coordinacion estrecho cu autoridadnan estatal y local", e comunicado a bisa.

"Michelle y ami ta manda nos mas profundo condolencia na famia di tur esnan cu a perde nan bida den e tornado y pa e mal tempo cu a afecta Joplin, Missouri, como tambe e comunidadnan di henter Midwest", Obama a bisa desde Air Force One.

E presidente a ofrece apoyo di gobierno federal y a elogia e esfuerzo di esnan cu ta asisti e esnan afecta.

Islandia ta cera principal aeropuerto pa motibo di nubia volcanico

ISLANDIA a cera su principal aeropuerto internacional, después cu e volcan mas activo di e país, Grimsvotn, a drenta den erupcion. Operador di e aeropuerto Keflavik a bisa c unan mester a stop di opera ya cu e nubia di huma y shinishi cu Grimsvotn ta sacando a cubri e teritorio di e pais. Un vocero a agrega cu como biento ta hibando e nubia den direccion di Groenland, ta improbabel cu e lo afecta espacio aereo Europeo. Aña pasa, erupcion di e volcan Islandes Eyjafjallajokul a laga miyones di pasahero pega den henter mundo, pasobra espacio aereo Europeo mester a cera pa cinco dia.







Obama ta yega Irlanda den gira di Europa





PRESIDENTE di Merca, Barack Obama, ayera a yega Dublín cuminsando un bishita di seis dia na Europa, caminda su conversacionnan lo ta domina pa e acontecimentonan na Medio Oriente. E avion presidencial a baha mainta 9:25 na aeropuerto di e capital Irlandes y inmediatamente e presidente a dirigi su mes pa residencia di e presidenta Irlandes, Mary McAleese, pa un ceremonia di bonbini. E presidente tin riba su programa un bihsita na Moneygall, e pueblo for di unda un di su antepasadonan a emigra pa Merca. Tambe e lo reuni cu e prome minister Irlandés, Enda Kenny, prome cu e sigui su viahe pa London awe, pa un bishita di Estado. E gira di Obama lo hibe tambe pa Deauville (Francia) pa participa den e cumbre di G8 y lo conclui na Warsow pa conversacionnan bilateral cu autoridadnan Polaco, riba defensa di e parti Oost di Europa.





Polis ta plama manifestacion den capital di Maroko





POLIS Maroki diadomingo ultimo pa oranan largo a persigui cientos di activista democratico den cayanan di e capital pa impedi cualkier manifestacion na favor di cambio den e pais. Polis anti riot arma cu klop a lanta contra gruponan di activista cu tabata trata pa reuni, a herida algun y a hinca otronan den van di polis. E movimento Maroki 20 di Februari, cu ta exigi cambio político y un mihor democracia den e monarkia na Africa, a bisa cu parce e gobierno ta implementando otro maneho di cero tolerancia contra e protesta.

Esnan cu a logra reuni tabata grita "Nos kier nos derecho, incluso si nos ta condena na morto", prome cu nan a huy pa polis den cayanan di e ciudad. E manifestantenan tambe tabata keha di e costo di vida halto y falta di trabao. Varios decena di hende den e movimento a trata di reagrupa despues dilanti parlamento, pero atrobe nan a wordo plama cu violencia pa polis.

Pa atardi, e activistanan a busca refugio den sede di e principal sindicato, mientras un fuerte presencia policial tabata warda pafo.

Dia 2 "One Healthy Break" cu Tai Chi na Colegio E.P.I. Salubridad y Servicio



DIAHUEBS 19 mei 2011 a tuma luga e di dos actividad di "One Healthy Break" na EPI unit Salubridad y Servicio unda cu tabata tin un ehercicio mental y fisico di Tai Chi presenta door di instructornan di e organisacion Taoist Tai Chi cu su lider Sra. Croes y miembronan. "One Healthy Break" ta un actividad durante di pauze unda su meta ta stimula nos studiantenan pa durante oranan di pauze nan por dedica 10 minuut di nan tempo na pensa y actua pa nan por tin un miho calidad di bida en bes di keda sinta haciendo nada Studiantenan por a relaha den aire liber dilanti di leslokalen haciendo e ehercicionan di Tai Chi y conoce su beneficionan pa e salud door di relaha.





Durante nan evento di apertura

E.P.K ta sostene Clown Doctors

RIBA e dia di nan apertura oficial siman pasa, e tienda mundialmente reconoci pa su pañanan y acesorionan pa mucha, esta EPK situa den Renaissance Mall, a haci un donacion na Clown Doctors. Algun aña pasa a lanta e grupo aki cu tin como tarea primordial pa bishita e muchanan interna den hospital. Atraves di nan weganan uzando boluntario y doctor bisti na payaso, ta haci tur esfuerso pa haci e muchanan contento. Un mucha interna den hospital ta pone un presion enorme riba e mayornan y riba e mucha mes, kende ta sinti falta di su cas y di su ambiente familiar. Clown Doctors a demostra nan derecho di existencia y despues di algun tempo ya a bira un parti integral di nos hospital.

Pa nan tabata importante pa sostene un iniciativa local, cu tin un vinculo directo cu muchanan. E escogencia logico tabata Clown Doctors, cu tambe tabata presente cu algun payaso durante evento di apertura di EPK na Aruba.







Aruba TM ta contento cu nan di tres lugar



ARUBA Toastmasters ta masha orguyoso di e logro, esta di finalisa na di 3 lugar den e competencia di Table Topics Contest, di e competencia internacional organisa pa Toastmaster Clubnan di Tortola. TM Olivia Groeneveldt a representa Aruba su club.

Na prome lugar a finalisa den e competencia internacional aki, Javier Muñoz di Corsow.

Ambos delegacion a sostene otro durante henter e conferencia aki, demostrando cu union ta forza. Pabien na delegacion di Corsow y Aruba.

Manera menciona, e competencia internacional aki a tuma lugar na isla di Tortola, cu mayoria club di e islanan Caribense, Merca y Guyana.

Diabierne ultimo a keda presenta
Haagen-Dazs cu localidad nobo y un look nobo

CU masha orguyo, Famia Daryanani a recibi tur invitado pa ta testigo di nan localidad nobo, pero mas ainda, di nan look nobo. E icecream masha dushi, tabata caba den Renaissance Marketplace, pero awor a cambia di localidad. Awor nan ta keda practicamente otro banda di Seaport Casino. Diabierne atardi, a haci apertura oficial di e localidad nobo y tambe tur presente por a goza di e "New Look" di Haagen-Dazs di famia Daryanani. Un biaha mas, masha pabien y tur clase di exito.







Un persona a keda levemente herida den un accidente na Cura Cabay





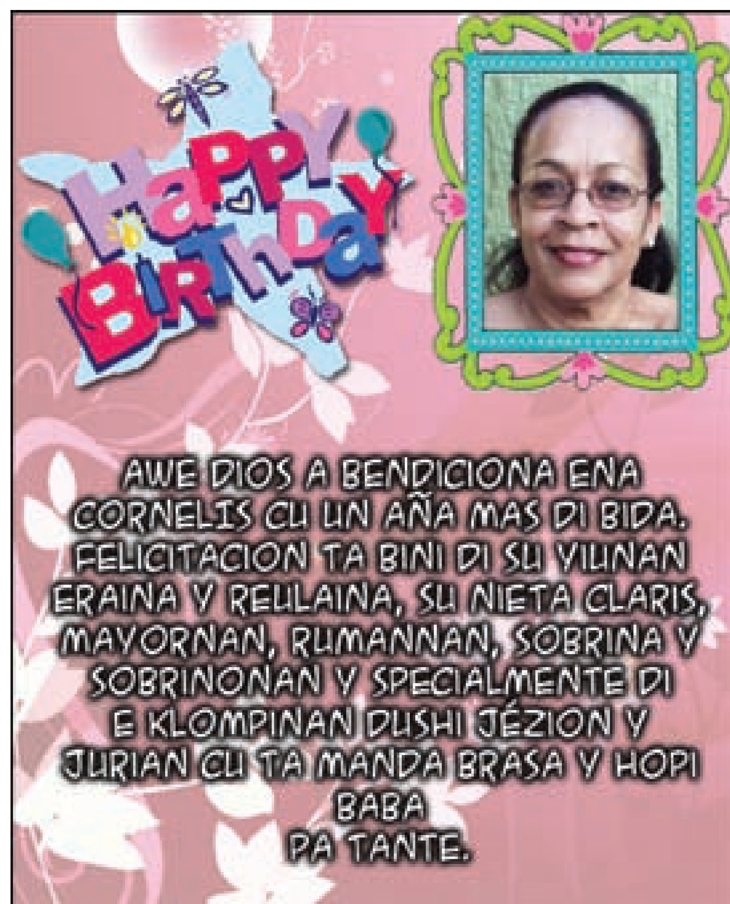


DIALUNA mainta tempran a drenta informe di un accidente cu hende herida riba e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas na altura di Cura Cabay, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un chauffeur a keda levemente herida. Na yegada di ambulance nan a aatende e victima y a transporte pa hospital.

Polis a bay na un cas na noord pa busca un hende cu huez a pone bao curatela



DIALUNA mainta despues cu huez a duna un schikking na famia pa un adicto cu tabata tin pasenshi di e famia caba, polis a bay na e cas concerni y a bay papia cu e adicto. Aki e adicto a resisti y hasta a bringa cu e polis. Despues di basta luchamento porfin a logra domine y a hinke den e patruya na caminda pa warda y na yegada na warda di Shaba atrobe e adicto a resisti y a cuminsa rebeldia y sapatia benta su mes abao. Cu hopi trabao nan a bahe na warda pa asina e calma. Despues di un rato nan a hibe cu 2 patruya pa Centro Dakota. Despues di un rato esnan den Centro Dakota a haya nan mes ta pidi refuerso policial atrobe pasobra e adicto a resisti fuertemente y tabata dificil pa atende. Aki a tarda mas di mey ora prome cu e refuerzo policial di playa a yega unda cu porfin por a dune un hangua pa e calma.



Tabitha ta bek na television





DESPUES di algun luna di descanso, Tabitha ta bek na Television. Manera semper treciendo cos nobo pa e televidente. Un aspecto nobo ta e nomber di e programa cu nos a cambia,, awor mas facil Tabitha's TV Show. E nomber Tabitha ta nifica – muhe di bon curason , conoci pa su bon obra. Dus motibo suficiente pa uza mi mesun nomber pa e programa.

Manera semper lo mi trece segmento educativo, caritativo, informativo, cultural, culinario, deportivo I entretenimento pa henter e famia, contribuyendo di e manera aki na un miho comunidad. For di esnan di mas chikito te cu e mas grandi lo por disfruta di e variacion cu e programa ta trece presentando diferente segmento den e programa.

Pa habri e temporada nobo di Tabitha's TV Show – nos a biaha pa Surnam pa asina trece bek pa e televidente un tiki mas di locual e destinacion aki por ofrece na esnan cu ta buscando un luga nobo pa conoce, of simplemente ta buscando un destinacion cu ta ofrece hopi naturalesa. Tur esaki tabata posibel danki na e cooperacion di Surinam Airways y BES reizen na Surnam.
Tabitha"s TV Show lo wordo transmiti tur diamars anochi na TeleAruba pa 7.30pm- cu excepcion di un siman cu e lo pasa pa 9.40pm.

Hunto cu e relato aki nos por aprecia algun potret di nos bishita recien na Surnam. Pa e siman aki nos lo presenta mas di Surnam como destino di vakantie, un tiki ambiente di e Harley Womens ride, informacion di un tour cu lo ta saliendo pa Surnam hunto cu Roy Maduro y Veneta Cucine.

Na Internacional Expo Destination Innovation
Quality Dishware cu surtido grandi di servies cu diseño luhoso, di calidad halto cu no ta kibra

COMUNIDAD di Aruba ta keda cordialmente invita pa asisti na Internacional Expo: Destination Innovation y cera conoci cu productonan di Quality Dishware. E formula nobo pa uzo domestico y establecimento comercial. Kico ta ofrece ? Set di servies di melamina cu un calidad halto, e ta duradero ademas e no ta gasta ni kibra. Apropia y duradero pa uzo culinario. Por ehempel' uzo domestico, restaurant, hotel, apartamento, catering, cas di cuido, uzo riba boto y hopi mas. E facilidad y posibilidadnan amplio cu e producto ta ofrece lo haci tur ocasion y evento algo inolvidabel. Ademas e producto ta sumamente gusta como regalo pa cualke ocasion. Cumpleaño, aniversario, Pasco y tambe como regalo pa ocasionnan special.

Quality Dishware ta para pa calidad
E bentaha di servies di Quality Dishware ta cu (practicamente) e NO ta kibra. No mas molester di tayo of skal cu ta chip of kibra of set di servies cu ta incompleto. E producto cu su color briyante, calidad halto y diseño sublime, ta forma un producto di clase. E melamina ta di test ampliamente den laboratorio y ta cumpli cu exigencianan stipula cu ta garantisa cu e producto ta 100% safe.

Quality Dishware a resulta e alternativa
Porfin un alternativo pa reemplasa baki (roestvrijstaal) den carniceria y supermercado. Quality Dishware ta specialisa riba renobacion di interior di toonbank. Nos productonan tin un aparencia di porcelana y masha practico den uzo. Den un palabra, algo di calidad superior y duro manera hero. Cu un coleccion grandi di gastronomo, scalchi, baki y comchi nos por yena cada huki perfectamente y asina saca lo maximo for di bo toonbank.

Quality Dishware a cay na agrado como algo innovativo
E diseño luho di servies di "Quality Dishware" ta consisti di entre otro tayo y scalchi, rondo y vierkant, set di tapa, copi cu scoter, teblachi y hopi mas. rondo y vierkant ta facil pa combina cu otro. Sinti bo liber pa forma bo set di servies pa tur sorto di cuminda. Tur cos ta posibel, si bo visualis'é, nos tin e.

Quality Dishware ta distinto y diferente
Banda di nos surtido regular, nos por entrega e productonan na e color y/of cu e logo desea. Pa produccion na midi nos no conoce limite. Casi tur combinacion di color ta posibel y ademas por combina diferente color den e producto. Dor di procesa e logo of plachi den e producto bo ta crea un set di servies cu bunitesa sin igual. E tayo, comchi of copi ta duradero y lo sirbi pa aña !
Unda por cera conoci cu Quality Dishware
Curioso? Bo ta keda cordialmente invita pa bishita y mira nos coleccion di mas cu 100 producto na Internacional Expo: Destination Innovation diabierna y diasabra na Renaissance Convention Center den booth nr 7 & 8.
Agencia o distribuidor cu ta interesa den nos producto ta bon bini por tuma contacto cu nos, e-mail: info@qualitydishware.com. Tel: (+5999)461-2641 / (+5999) 564-5155 / (+5999) 511-7051.

Mercado di Santa Rosa pa prome biaha dia 28 di mei venidero

FOR di algun tempo caba Management Team di Santa Rosa tin un idea pa por introduci un dia di "Mercado" na Santa Rosa. Asina e momento a yega pa tuma e decision pa pone e dia na final di luna aki. Fecha pa e Mercado di Santa Rosa ta diasabra 28 di mei venidero cuminsando for di 8'or te cu 1'or di merdia. Motibo di esaki ta pa duna e pueblo di Aruba cu kisas den siman no por yega Santa Rosa e oportunidad pa por haci un bishita pa motibo di trabou y haya tur locual nan mester pa loke trata matanan di fruta, matanan local, simia, vitamina pa mata y otro servicionan cu Santa Rosa ta ofrece. Esaki lo bay den un forma normal manera tur dia durante siman.

Corda cu Santa Rosa tambe ta disponi di conexionnan y slang pa irigacion y shadecloths pa invernadero(greenhouse) pa asina por reduci e rayonan di solo pa e matanan. Esaki ta wordo reduci te cu 70%. E dos ultimo nan aki hopi hende no ta na altura cu Santa Rosa tin esaki nan disponibel.
Ta haci un apelacion na nos agricultornan cu tin producto local entre otro pinda, pampuna y otro fruta y berdura pa tuma contacto cu Santa Rosa na tel: 585-8102 pa por wak si esaki nan por wordo ofreci y bendi na e pueblo di Aruba. E intencion ta pa por tin diferente productonan local varia na bende riba e dia aki den e Mercado di Santa Rosa.

E intencion tambe ta pa purba mantene e prijsnan mas alcansabel pa e pueblo di Aruba y disfruta di productonan local.

Pa e motibo aki henter Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa diasabra awor dia 28 di mei na Santa Rosa for di 8'or di mainta te cu 1'or di merdia pa e "Mercado di Santa Rosa"

David Zuleta a bira ganado di e competencia CMB Jr. Tennis Cup 2011

DURANTE e weekend cu a pasa, Aruba Racquet Club tabata tin e conosido competencia pa mucha "CMB Junior Tennis Cup 2011". E competencia aki patrocina pa Caribbean Mercantile Bank ta tumando luga ya caba pa 7 aña, tambe e competencia aki tabata parti di e Ranking di ALTB. Sin duda tabata un exito un biaha mas cu mas di 115 mucha den 10 diferente categoria incluyendo mini-tennis. Nos kier felicita tur e participantenan y en special e ganadonan, tambe duna Danki na e patrocinado di e competencia pa su aporte pa cu e deporte local, y na tur e staf di e club pa nan ayudo.

Resultado di e competencia
Categoria 18 Girls:
1st Thessally Zimmerman, 2nd Lotte van Reek
Categoria 18 Boys:
1st David Zuleta, 2nd Anthony Harms
Categoria 14 Girls:
1st Teddy v/d Veen, 2nd Federika Sydow
Categoria 14 Boys:
1st Kyle Frankel, 2nd Jermain Legrand
Categoria 12 Girls:
1st Ashley Poulina, 2nd Francine Pieternela
Categoria 12 Boys:
1st Shawn Porry, 2nd Patrick Leijenaar
Categoria 10 Girls:
1st Misha Kelly, 2nd Kamila Mendez
Categoria 10 Boys:
1st Jason Farro, 2nd Alexson Hessels
Categoria 8&Under:
1st L.j Corpuz , 2nd Jazlyn Corpuz
Categoria Mini-tennis:
1st Keith Cruz, 2nd Sofie van Reek



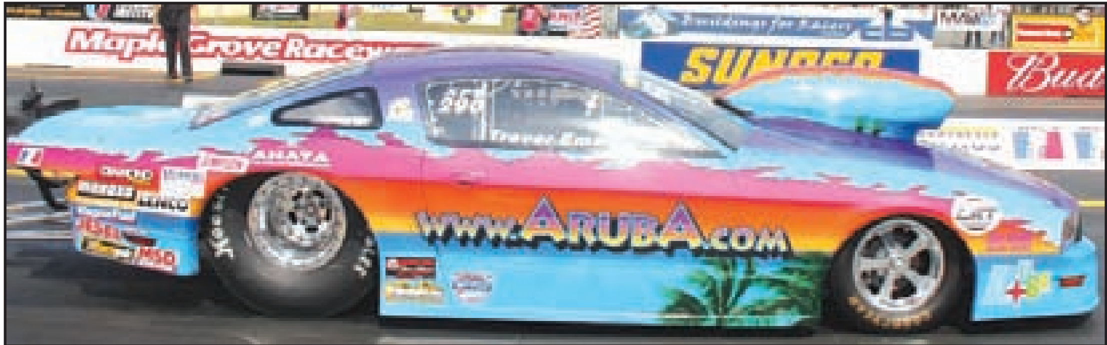
Catalog nobo di Waldy Simson pa Biblioteca Nacional Aruba



DIABIERNA 20 di mei pasa directora di Biblioteca Nacional Aruba, Astrid Britten, a ricibi copianan di e catalog nobo di e artista polifacetico Waldy Simson. E copianan di e catalog ta destina pa uzo den e bibliotecanan cu ta situa na Oranjestad y na San Nicolas. Riba e cover di e catalog tin un imagen di e retrato di e artista universal y polifacetico Michael Jackson. E retrato ta un obra di Simson kende a haci uzo di papel, cu colo preto y blanco, den cua el a corta. Banda di un biografia cortico di Simson, e catalog ta duna un bista di e proyectonan artistico cu Simson a realisa y di potretnan di obranan artistico, cu ta productonan for di e varios formanan di arte cu Simson ta practica.

'Team Aruba On The Road' awenochi na ATV

MANERA ya hopi tabata specula y unda cu ya hopi di e fanaticonan di Team Aruba por a mira un "preview" riba Facebook desde siman pasa di casi 2 minuut largo, awe porfin e dia a yega cu e programa "Team Aruba on the Road" lo wordo transmiti. Wak awenochi di cerca e pasonan di e crew di Team Aruba y kico tur e ta significa pa ta un racing team local cu ta drag race contra e top di mundo na Merca. Mira con Team Aruba ta prepara pa meet and greet cu patrocinado y fanaticonan na Chester Union y Barnwell, na South Carolina anto tambe mira con Team Aruba a logra yega te Semi Final na e caredanan di Safety Kleen Spring Drags na West Palm Beach. Sintonisa ATV awenochi pa 9:00 y no perde nada di "Team Aruba on the road".





Comedia "Cacho Ta Biba Miho Cu Hende" otro siman na Aruba

ARUBA lo bay gosa di e prome comedia di 2011 titula, "CACHO TA BIBA MIHOR CU HENDE". E tremendo obra aki ta ser presenta pa e grupo di Juni Aniceta, kende den pasado a cosecha un exito historico cu 14 mil hende den Curaçao Festival Center cu e obra "Destino di Ghetto". Na Aruba tambe e obra "Destino di Ghetto" a ser presenta den Piedra Plat Entertainment Center. Awor Juni Aniceta despues di varios aña ta haci su come back cu un otro tremendo obra "Cacho ta biba miho cu Hende". E obra aki lo ser presenta na Aruba pa prome biaha diaranson 1 di Juni den Cas di Cultura y lo continua Diahuebs 2 di Juni den Cas di Cultura, mientras diabierna 3 di Juni y diasabra 4 di Juni e obra lo ser presenta den e elegante Crystal Theater. Ticketnan ta obtenibel na Valero BLV, Valero Sta. Cruz y Valero Essoville San Nicolas.



Resultado nan RCA pa bida



DESPUES cu siman pasa Boyz Aparicio ta anota den pito, pa e muchanan di RCA Big Wheel Lottery gana Britania 1-0, awe (diamars) RCA ta start e di dos buelta vs La Fama. Den e prome buelta e wega caba cu un empate pero cu RCA batiendo e poste nan di gol na tres ocasion. Awe e punteria lo mehora pa e mucha nan di Solito piki otro 3 punto. Den e otro categoria nan di RCA tambe tin e siguiente resultado nan. Diabierna ultimo nos heroe nan femenino a titula Campeon di Campeonato di Damas. Nos ta invita tur fanatico pa 2 di juni bin celebra e titulo di Damas na Club cu musica Live. Den nos categoria di Lifida Babie "RCA Fatum" ta gana di Real Piedra Plat 9 pa 2, gol nan anota pa Nevin Kock, G'xon Schwengle, Javier Morales, Michael Joe Arends, Deron Tromp, Marco Tromp y Miguel Angel Geerman. Categoria Lifida A "RCA Big Smile" ta gana di Real Piedra Plat 12-2, golnan anota pa Kevin Pena, Leonel Scholten, Nayton Tromp, Bjorn Tromp, Yanuel Kelly, Jefferson Garcia, Karel Nadal, Mac James y Maiky v/d Biezen. Nos mucha nan di menor "RCA Aruba Bank" ta perde cu score minimo di 1-0 contra di Britania den un wega bon bringa. Diasabra anochi nos legendario nan di Inter 40+ ta gana di San Luis cu score di 1 pa 0, gol a keda anota pa Clyve "Kapi" Malmberg. Nos kier invita tur fanatico pa ban topa na stadion awe nochi pa anima nos ekipo den e wega tan importante aki. Por acerca Ghislayne of Lisanne pa bo T-shirt, pechi, armband y cadena "glow in the dark" y diferente otro articulo nan tri-color. Despues di e wega tur fanatico ta invita pa pasa na nos Club na Solito. Tambe diasabra 28 di mei e famia di RCA y tur fanatico di futbol ta invita for di 1'or di merdia na Solito pa mira Barcelona topa Manchester United den e gran final di Champions League. Nos cushina lo ta na ordo di dia y nos bar lo ta na Happy Hour. Servicio lo ta optimal y lo tin un screen gigantesco pa tur presente por wak wega a la V.I.P.

La Estrella ta haci donacion special Parlamento Hubenil rumbo pa Washington D.C.



MINISTER di Medio Ambiente di Parlamento Hubenil, Marifer Aguirre, ta rumbo pa Washington D.C., unda e lo participa na un charla masha interesante. E lo ta entre un cantidad di hobennan for di tur parti di mundo y den cual e lo hiba un discurso riba e importancia di tin un Parlamento Hubenil. Ey Marifer Aguirre lo conta di e exito di Parlamento Hubenil na Aruba y e oportunidadnan grandi cu tin pa organisa hubentud y logra cu ta tene nan opinion, deseo y ambicionnan na cuenta. Pa haci su participacion posibel, Alex Cybul di La Estrella a haci un donacion na Parlamento Hubenil. "Pa nos ta masha importante pa sostene esfuersonan asina, den cual nos ta expone nos logronan pa mundo. Parlamento Hubenil a demosta su derecho di existencia entre nos hobennan y como tal nos a opta pa cera un aliansa cu nan y sostene e idea di bay Washington", asina gerente di e compania cu ta celebrando 10 aña di existencia a duna di conoce. La Estrella a crece y bira e prome alternativa pa esunnan cu ta opta pa "pawn" nan joyanan of ta desea di cumpra joyas na un bon prijs. La Estrella ta situa convinientemente tur rond di nos isla y ta popular pa su slogan "La Estrella, bo solucion sin confusion".

COA a presenta oficialmente su preseleccion pa e Weganan Panamericano 2011



DIADOMINGO atardi, riba e dia cu tabata falta exactamente 145 dia pa inicio di e Weganan Panamericano, den presencia di e directiva, staff, comision tecnico, federacionnan deportivo, dirigentenan, mayornan, invitadonan y miembro di prensa, Comite Olimpico Arubano a presenta su pre-seleccion cu ta preparando pa cu e Weganan Panamericano 2011 cu lo tuma luga den luna di october proximo na Guadelajara, Mexico.

A hiba palabra na e ocasion aki, Roy Mezas, Nicole Hoevertsz, Edmundo Josiah y Chu Halabi, dunando algun informacion interesante pa e publico presente.

Despues a presenta e atletanan cu ta forma parti di e preseleccion, y cu ta representa e deportenan di bowling, ciclismo BMX, hisamento di peso, landamento, landamento sincronisa y taekwondo. A otorga na cada un di e atletanan, den forma di un obsekio, un bunita cuadra cu un potret di e atleta den accion, como tambe un flanel specialmente traha pa cu e Weganan Panamericano Guadelajara 2011. Na final a reparti algun snacks como tambe algo di bebe na tur presente, pa asina por a celebra e momento tan special aki.

E preseleccion Arubano pa e Weganan Panamericano Guadalajara 2011 ta:

Bowling: Tashaina Seraus, Shary Albertus, Kamilah Dammers
Ciclismo BMX: Bryan Elizabeth, Zaithyel Soekandar
Hisamento di peso: Jennifer Piter
Landamento: Daniella van den Berg, Jemal Le Grand, Ashley Bransford, Gaby Ponson, Ally Ponson, Jordy Groters.
Landamento sincronisa: Amanda Maduro, Kristen Eman, Jitva Sarman, Nathifa Sarman, Nikita Pablo, Nathania Taylor, Neftaly Albertsz, Alexandra Mendoza, Nakaylee Didder, Anouk Eman
Taekwondo: Stuart Smit – Aischal van der Linde – Nigel Ras

Competencia di piano na September

NA September, Stichting Crescendo ta organisa e "Crescendo Piano Competition 2011". E competencia di piano ta forma parti di e Aruba Piano Festival cu ta bay tuma luga entre 24 di September y 01 di October 2011.

Pianistanan hoben di Aruba, Boneiro y Corsou (entre 8 y 18 aña di edad) y di tur nivel por participa den e competencia. E competencia ta tuma luga ariba diadomingo 25 di September y ta consisti di dos rond. Den e preliminar rond, participantenan mester toca dos obra obligatorio. E hurado ta nomina 6 participante cu ta avansa pa e final. Den e final rond, e participantenan ta interpreta dos (2) obra cual nan mes por scoge. E obra cu a wordo toca den e preliminar rond no por wordo ripiti den e final rond.

Pa e ganado maximo di e Crescendo Piano Competition 2010, Aruba Scholarship Foundation ta cubri e gastonan di pianoles pa un aña completo te na un maximo balor di Afl.2400. E ganado ta liber pa scoge un docente di su preferencia. Na e manera aki, Aruba Scholarship Foundation ta inverti den futuro musical di Aruba y ta demostra nan confiansa den e nivel halto di e competencia y e participantenan.

E ganado di e competencia ta haya un tremendo oportunidad pa presenta na Bonaire. Ariba invitacion di e Classical Music Board Bonaire, e ganado ta presenta den un recital hunto cu artistanan grandi manera e violinista Alissa Margulis. E Classical Music Board Bonaire ta paga ticket y estadia.

Pianistanan cu kier participa den e competencia por download un application form via e website di e festival of pasa na Da Vinci Academy. E formulario mester wordo entrega prome cu 9 di September 2011.

Pa mas informacion tocante e competencia, por bishita e website: www.arubapianofestival.com of yama tel: 737.6797.



Bon resultado di camp riba seleccionadonan di basketball

Progreso grandi pero e problema di falta di concentracion ta duradero?

AUNKE cu e basketball camp tabata programa tog e coaching staff a mira esaki como e ultimo recurso pa combati e falta di concentracion preocupante cu e coachnan tabata experencia entre e hungadornan. Mester bisa cu el a resulta. E 14 hungadornan a drenta camp na Centro Angel Botta den Compleho Deportivo Frans Figaroa Diabierne pa 3'or di merdia y nan a hanya nan libertad back Diadomingo pa 4:30. E compleho ta e sitio ideal pa realisa proyectonan manera esaki, ya cu e ta disenya y construi cu e proposito. E tin un sala amplio y condicion pa duna instruccion didactico y completo cu un sistema audiovisual. E dormitorio cu e ducha pega ta haciele hopi funcional. E cercania di e sala deportivo sin duda ta completa pa basketball, e sitio ideal.

Durante e 50 hora cu e hungadornan a pasa hunto, nan a realisa un total di 10 session di training y 5 session di instruccion audiovisual den e sala di instruccion. A prohibi e e hungadornan pa drenta cu cualkier aparato electronico y esey a ensera celular, I-pod y otro aparatonan popular cerca e hubentud. E razon pa esaki ta obvio, segun e staff di head-coach Tom Pietersz y coachnan Dantje Boekhouder y Saskia Thomson, ya cu e problema mas grandi tabata e falta di concentracion.

E progreso tabata lew di loke nan a spera no obstante e casi 60 sessionnan di training. E headcoach afortunadamente tin experiencia amplio den organisa camps pa equipo y seleccionnan y e ta amplia cu un camp manera esaki ta representa un periodo di training equivalente na 5 pa 6 siman, pa loke ta e efectividad.

E team a responde formidabelmente. Fuera cu nan a gusta e camp nan por a mira e satisfaccion cerca nan coachnan. E team a cuminsa funciona cu hopi mas madurez y structura y alabez ehecuta e diferente sistemanan cu autoridad y conocemento. Ta spera so cu esaki no ta un observacion momentaneo, sino cu berdad e ta imprimi den e cerebro di e hungadornan.

E hecho cu e hungadornan mester a lanta pa 5:30 di marduga pa nan prome session di dia pa 6'or tabata parti di e disciplina y seriedad cu kier a inculca den e seleccion cu gran resultado. Den esaki tambe ta cai e punctualidad cu e hungadornan mester obedece pa cada un di nan compromisonan. No tabata permiti yegada laat. Pesey tambe a fiha horarionan stranyo, manera 5:58 pa start un session di training. Igualmente a enforsa un actuacion ordena di e atletanan, caminda limpiesa tabata halto den prioridad.

A dedica e 2 sessionnan di Diabierne na defensa man-to-man, fullcourt press, halfcourt trap, box-out. E 4 di e 5 sessionnan di Diasabra tabata riba ofensiva y aki ta ataque contra man-to-man, 2 estilo di fastbreak, 4-corners, 2 diferente hugada bao basket y anochi a parti e team den dos pa enfrenta otro y mira si berdad e hungadornan ta domina loke a sinya nan. E coachnan a sali satisfecho. Diadomingo mainta a duna un clinic riba low-post cu a ser duna pa presidente di ABB, Luis Tromp y a revisa y perfecciona tur sistema y hugadanan special cu nan a hasi den e dianan anterior.

E cushina tabata na encargo di e propio presidente y su secretario Rudy Croes. E cumindanan a cai hopi na smaak y e atletanan a come na cantidad, cu ta un nutricion necesario pa tur e caloria cu nan a kima. A tene cuenta cu e aspecto social tambe den forma di un barbecue Diasabra anochi despues di e wega, caminda tur hende a sinta hunto den grupo pafo y socialisa.

Hopi aprecia pa e hungadornan ta e bebida nutritivo y balansa "Powerade" cu nan a hanya na final di cada session di training. Esey tabata e mihor treat y nan no tabata laga ningun hende lubida di repartie. E "Powerade" tabata un forma pa e atleta no dihidrata. Tropical Bottling tin ya dos luna ta sponsor e hungadornan cu un "Powerade" despues di cada training y ta un perfecto recompensa despues di un training duro

E seleccion ta pacta pa viaha dia prome di Juli pa Medellin y lo keda aya te dia 9. E team ta hunga Diasabra merdia na Aruba Juniors contra un combinacion di junioren, Masters y A-klas. Di otro siman padilanti e team lo hunga tur Diabierne anochi y Diasabra merdia contra un otro team pa asina hanya suficiente experiencia di wega. Te ainda e team a mustra inconsistente den nan produccion door cu nan ta pone hopi pression riba nan mes y ta lubida loke nan a siña. Pa logra bon resultado un team mester ta consistente. No por ta asina cu den un half ta score 21 y den e segundo ta score 41, casi dobbel. Tampoco cu cu ta hunga un defensa cu ta sera y habri manera un sinfonia di man y otro biaha e ta pasa awa manera un taray.



Piet Hein Donner a anunsiá:

Desmantelacion di Antia; preludio pa Independencia



AMSTERDAM – E ultimo paso den e proceso cu ta andando pa disolvé, - popularmente bisá “plama Reino Hulandes fo’i otro” – no ta masha leu awor cu Còrsou, Aruba y Sint Maarten ta autónomo. E ultimo paso ta independencia total y esey no ta mucho leu considerando con leu e islanan a yega caba di acuerdo cu Minister Piet Hein Donner.

Donner a haci e declaracion remarcabel aki diabièrnè ultimo na un reunion di Antillean Network Association VAN na Amsterdam.

Minister Donner tabata e orador prinsipal ne evento cu tabata dedicá n’e disolucion cu a cuminsá for di 1948 despues cu e islanan aki tabata colonia di Hulanda y na 1954 a haña autonomia como Antia.

Durante e Conferencia di Mesa Rondó na 1948 a pone base pa independencia di Sürnam y Status Aparte pa Aruba. Y desmantelacion di Antia aña pasá òctober tabata otro paso grandi den e proceso di plama Reino Hulandes fo’i otro.

Donner a lanta tur hende fo’i soño cu su remarca cu falta un solo paso: Còrta e lasonan den Reino y proclamá independencia completo pa Aruba, Còrsou y Sint Maarten.

Hulanda lo keda cu pida teritorio den Caribe administrando islanan BES cualnan lo keda den e constelacion Hulandes.

E Minister a insistí cu e paso ey no ta mucho leu si nos sigi progresá di e manera aki aunke el a indicá cu no ta na Hulanda pa saca e steker, òf còrta e cabuya y disolvé Reino Hulandes.

E discurso di Donner tabata mas remarcabel ainda si tuma na consideracion cu ta promé biaha cu el a papia asina abiertamente riba futuro Reino Hulandes dunando su vision indirecto riba futuro di e Reino aki manera Parlamento Hulandes a bin ta pidi diferente biaha.

Ne momentonan aki Gobièrno Hulandes den su totalidad ta preparando nan punto di bista riba futuro di Reino Hulandes.

Sinembargo e tema pa cada parti di Reino sigi nan mes rumbo no ta un pregunta di actualidad mescos cu na Hulanda nan no ta discutiendo si e provincianan Hulandes tin cu sigi riba nan mes.

Historia a mustra cu nunca Hulanda a contestá e pregunta’ki ta nan plan cu e otro partinan di Reino pasobra tur hende a aceptá Reino Hulandes manera e tabata. Cu otro palabra: Hulanda ta responsabel pa su èx colonianan.

Y perfectamente corecto Minister Piet Hein Donner a bisa cu Hulanda no por pusha e islanan aki pa bira independiente ni haci nan independiente, pasobra Reino Hulandes ta consistí di e paisnan cu ta manehá nan asuntonan interno, nan ta interesá den Reino Hulandes a base di igualdad y ta duna otro asistencia mutuo.

Minister Donner a reconocé cu e cambio di dia 10-10-10 tabata un reaccion riba e keho y reclamo y problemanan di pasado.

E no tabata resultado di un vision nobo y positivo cu ambicion p’e situacion nobo.

Y esey ta preocupá Hulanda, pasobra Reino Hulandes no ta un meta riba su mes pasobra esey ta nificá cu nos ta ocupando nos mes cu renobacion di un constelacion cu nos no sa si ta bal la pena p’e continuá.

P’esey a bira tempo pa cada isla puntra su mes kico y con nan ta mira Reino Hulandes den futuro, pasobra nos no por sigi reclamá otro na bos halto, pasobra esey solamente ta limitá e opcionnan y accelerá e momento cu nos tin di bay fo’i otro.

Hulanda ta preferá di keda cu laso fuerte cu nos pais

DEN HAAG - Di acuerdo cu Minister Piet Hein Donner di Hulanda papiando pa organisacionnan Antiano na Hulanda, ne momentonan aki tin tres opcion posibel pa Reino Hulandes.

E promé senario ta pa sigi riba e caminda cu nos ta caminda cada pais ta atendé nan mes asuntonan sin probechá di e bienestar cu por saca for di e aliansa.

Den tal caso ser miembro di e constelacion di Reino ta nada otro sino un laso legal.

Den e opcion aki Reino Hulandes su tarea principal ta pa fungi como garante pa bon gobernacion, un estado di derecho sólido y proteccion di derecho humano.

Esey ta mas o menos igual na Hulanda como polis cu ta patruyá e parti Caribense di e Reino.

E segundo senario cu ta posibel, e 4 paisnan cu tabata socio den Reino Hulandes, lo por traha cu otro a base di interes comun y interes particular mediante acuerdonan di cooperacion.

Y e tercer alternativa ta uno caminda e paisnan ta enfocá principalmente riba nan interes propio, pero respaldá pa forsa di acuerdonan di cooperacion.

Minister Donner no a bisa cua di e alternativanan aki e ta preferá, pasobra ta trata di un tema riba cual cada pais di Reino tin derecho di opiná.

Pero importante ta p’e amor y deseo di un bon relacion mester bin di dos banda y e mester ta stabil.

Hulanda kier sigi mantené laso cu e otro paisnan di Reino, pasobra nan tin interes den e paisnan aki y kier fortalecé e lasonan di Reino.

Di acuerdo cu Minister Donner, no ta bèrdad cu t’e tres paisnan autónomo den Caribe só ta interesá pa sigi den e constelacion actual y Hulanda nò.

Hulanda tin un interes directo den stabilidad y prosperidad di e entidadnan público cu yama BES ya cu nan por sirbi como vitrina pa sector privá Hulandes y Europeo den nan relacionnan comercial cu Sur America.

Aparte di esey e posicion strastégico di nos islanan ta pone cu nos ta importante den e lucha contra crímen organisá den e region aki.

Ta p’esey tin masha hopi cos bon cu por saca for di lasonan bon y estrecho entre partnernan di Reino, pero cu ta indispensabel pa cada Gobièrno realisá cu ta pa nan mes bon y ta nan mes responsabilidad cu tin bon gobernacion, maneho financiero sano, integridad, husticia y siguridad pa su habitantenan.

E condicionnan aki ta na interes di cada isla/pais, pasobra e ciudadanonan cu ser gobertná di un manera corecto, confiabel y íntegro. E ta na nos mes interes pasobra bon gobernacion un estado di derecho ta conta pisá ora un compania kier lanta un negoshi den un dje paisnan aki.

Varios hende a bira malo durante "Vlootdag"











WILLEMSTAD - Centro di Comando diadomingo a ricibí notificacion cu 4 persona mester a ricibí tratamento di personal médico di e barco Pelikaan pa motibo cu nan a bira malo durante di e 'vlootdagen'.
Y manera tabata di spera, polis a parti verbal na nan antoho pa hendenan cu a stacioná nan auto parotin, pasobra nan no tabatin pasenshi pa busca un lugar na drechi y yega Annabaai p'e shownan cu tabatin.
Ta hopi hende cu a retorná di wak e show a bin topa klèm na nan auto. Tabatin hasta caso caminda mester a kita algun cu kran.

Den otro sucesonan cu polis a haña nan ta atendé tabatin e casonan caminda 5 diferente mucha entre 6 y 10 aña a pèrdè for di nan mayor pa un rato. Despues di un rato a logra localisá e mayor/familiar.

Alrededor di 15.10 'or un persona a notificá polis cu desconocínan lo mester a hòrta su tas cu contenido; un ratu mas despues polis a bay duna asistencia n'e submarino 'Dolfijn' pa motibo di un discusion entre e bishitantenan.

Yiu ta dal tata anciano mata cu pata di cabra

WILLEMSTAD - Diabièrnè dia 20 mei ultimo, alrededor di 02.00'or di mardugá, Central di Polis a dirigí un patruya na Caya Beròm pa un caso di maltrato.
For di un investigacion preliminar a resultá cu un yiu hòmber, R.H.R. nacé na Còrsou di 48 aña di edad, a maltratá su tata cu un pata di cabra.
E víctima den e caso aki tabata Ruben Narciso Rodriguez, kende a nace na Còrsou dia 29 òctober 1926 (84 aña) y mester a keda transportá pa hospital pa tratamento médico.
Despues di tratamento e víctima a bay cas.
E yiu hòmber R.H.R. ta un paciènte psiciátrico a keda transportá pa Clínica Capriles.
E siguiente dia diasabra, e víctima Ruben Rodriguez aparentemente a bira malo y a cay den baño.
Famianan a hib'é hospital caminda el a keda interná. Diadomingo 22 di mei último alrededor di 17.40'or polis a ricibí informacion for di hospital cu e víctima Ruben Rodriguez a fayecé.
Riba instruccion di Fiscal di Ministerio Público a confiscá e curpa sin bida di e víctima pa mas investigacion. E investigacion den e caso aki ta sigui. N'e famianan nos condolencia.



Aruba Tourism Authority ta informa cu

Aruba lo ta sede di 'New York Jets Flight Crew Cheerleaders' pa nan kalender 2011/2012

DIALUNA ultimo Aruba a ricibi un grupo di 20 cheerleaders di 'New York Jets Flight Crew' kende a scoge Aruba pa haci nan photo shoot pa nan kalender 2011/2012. Durante un siman nan lo saca potret na Radisson Aruba Resort, cual ta nan hotel anfitrion. Nan lo ta sacando potret na varios scenarionan turistico y unico di nos isla. Esaki sigur ta un oportunidad grandi pa demostra e bunitesa di Aruba den exterior. 'New York Jets Flight Crew Cheerleaders' y nan crew a yega Aruba cu Jetblue Getaways kende a trecenan den un avion 'branded' cu e logo di NY Jets. Esaki a haci un impacto na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix na momento di yegada.

Como conclusion di e biahe aki, Aruba Tourism Authority conhuntamente cu South Beach Lounge lo ofrece e cheerleaders hunto cu nan crew un "happy hour" diabierna 27 di mei cuminsando for di 8:30 – 10pm. Esnan presente por disfruta di un presentacion cortico cu e cheerleaders nan lo duna. Por medio di esaki ATA kier extende un invitacion pa henter pueblo di Aruba pa bin presencia e cheerleadersnan diabierna awor y probecha di e oportunidad pa saca potret y ricibi firma.







Orguyosamente presenta pa RBC/RBTT bank

Art Rules Aruba 2011 ta introduci Pintamento como un Disciplina nobo cu e Pintora di "Fine Arts"

Ganadora di Premionan Internacional, Amy Sherald





DESPUES di a aparece den e buki "New American Paintings" Amy recientemente a wordo nota como un di Merca su pintornan mas talentoso. Naci na Columbus, Georgia, el a ricibi su Bachelor's of the Arts den pintamento na 1997. Amy a sigui pa bira un apprentice pa su instructor di pintamento na Spellman College na Atlanta, cual a resulta den su participacion den un programa di Artista den residencia na Portobello, Panama. Desde e tempo ey Amy a fungi como curador di shownan na Merca, Panama, Peru, Noruega y hasta na Beijing, China unda recientemente el a completa un residencia na e Tong Xion Art Center.

Amy awo ta preparando pa su biahe pa Aruba, unda e lo forma parti di un ekipo internacional di artista cu lo ta riba e isla pa ofrece tayernan di arte intensivo y educacional di 2 siman na hobennan Arubiano entre e edad di 13 pa 25, di dia 11 di Juli pa 31 di Juli. Cu Amy Sherald como e Director di Arte pa Pintamento, studiantenan lo tin e oportunidad pa experiencia e trahamento di nan mesun pinturanan, mientras cu nan ta wordo reta pa visualisa nan conceptonan personal riba canvas. Amy su meta cu e les aki ta pa laga studiantenan cu un set nobo di habilidadnan den "trahamento di arte", tambe educando nan den es-co-gencianan di carera y con pa utilisa bo talentonan ora bo ta converti bo pasion den trabou. E tayernan lo wordo completa ora cu studiantenan lo siña tocante e proceso di produci y fungi como curador di nan mesun show, cual lo wordo presenta den un exhibicion completo cu lo ta habri na e publico na Art Rules Aruba 2011 su vitrina final riba dia 30 y 31 di Juli.

Con pa aplica pa e tayer di Pintamento cu Amy Sherald ?

Cualkier persona cu kier forma parti di e les di Pintamento por aplica na e website www.artrulesaruba.com. Studiantenan lo wordo selecta basa riba nan carta di motivacion, cual mester wordo skirbi y manda hunto cu e formulario di registracion. E carta di motivacion por wordo skirbi na Ingles, Papiamento y Hulandes. Registracion ta cera riba dia 30 di mei y e prijs pa e programa ta Afl.200/$112. E suma aki ta cubri e programa di tayer di 2 siman, transportacion pa e lesnan, bebida y pasapalo durante e lesnan, un Art Rules Aruba T-shirt y tur material di les.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Amaryllis Barrios-Felix

Vda. di Pedro Barrios
+15-10-1938 - + 21-05-2011

Na nomber di su::
Yiunan: + Kharis Barrios
Gino Barrios

Nieta y nietonan: Kimberly y Khyarah Barrios
Djavan de Mey na Hulanda
Kharis Barrios y demas rumannan na Mexico
George Felix y famia
Tatiana Saturnino-Felix y famia

Rumannan: Lumino Felix, Eunice Felix na Corsow
Sayda de Coito Pita-Felix na Corsow
Tool van Uytrecht y famia na Corsow
Elvia Garmers na Corsow
Judith van Uytrecht na Corsow
Henky Felix na Hulanda

Linda Faro: mama di su nieanan Kimberly y Khyarah Barrios

Omo y tantanan: James y Aura Royer na Corsow
Yolanda Royer na Corsow

Amiganan: Mavlin y Tony Thomas
Nilka Ignacia
Sonia Garmers
Ben Statia
Andy Dorer
Eveline Tromp-Henriques
Linda Thomson
Frida na Corsow
John y Diet Booi
Doochi y Mechi Lee
Ludwina Petrocchi

Prima y primonan, subrina y sobrinonan, comer y compernan, ihanan

Famia: Felix, Barrios, Faro, Royer, , van Uytrecht, Koolman, Gomez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 25 di Mei 2011 d pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna ba Noord

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

When I must leave you
When I must leave you for a little while, please do not grieve and shed wild tears, and hug your sorrows to you through the years: But start out bravely with a gallant smile. And for my sake and in my name…… Live on and do all things the same.

With deep sympathy family Weller, Yeung Kibbelaar announces the passing of

Jeffrey Jason Yeung

Better known as "Jeff"
Ex Marine and Ex US Pilot

Left to mourn are his
Children: Jason
Andrew
Grandchildren: Alexis and Israel

Mother of his Children: Virginia
Father: †Cosme Ronald Yeung Kibbelaar
Mother: †Cynthia Blijden Yeung

Brothers & sisters: Jaquelina, Glenford, D'Vorah(Debbee), Elvis, Pamela, Rossi, Jeunik
Godmother: Pepe Petra Toppenberg
Godfather: Tio Adey Toppenberg
Aunts & Uncles: Samuel Blijden, Rosita Blijden, Brenda Halley, Wilfred van Stralen, Daphne Kibbelaar, Shirley Zschuschen, Norine Griffith, Viviene Kibbelaar, Astrid Kibbelaar, Ivonne Kibbelaar, Norine , Tante Hilda, Mauritana , Madelene , Ceá, Papi
Nieces & nephews: Gerrad, Jerry, Glen Jr, Deandra, Alex, Anwar, Fayethe, Aisha, Akeem, Amir, Jhaila, Amir all in New Mexico, North Carolina, Michigan, Virginia, California, Italy, Trinidad, Venezuela, Curaçao, Hulanda, St. Maarten and Aruba
Cousins: Carlos, Xiomara, Tico, Magaly, Virginia, Elio, Leroy, Rickie, Franklin, Armando, Camille, Romey
Childhood friends: Kenneth Gilkes & brothers, Keith Celaire & brothers, Etty Toppen berg who always look out for him, ***Last but not least Hubert Jansen who never refuse to check up on him***
Friends of the family: Toppenberg, Ondina Leijdekkers, Marquez, Lucy Mac-Jannet, Hilda, Sheila Morris, Helmen, Weindaal
Other family & close friends: too numerous to mention
Family: Weller, Yeung, Kibbelaar, Blijden, Zschuschen, Neponuceno, Griffith, Victoria, Toppenberg, Soliana, Senchie, Cyntje, Nedd, Bernadina, Privania, Lake, Romney, Brown, Arrindell, Bryson, Fowler, Labega, Geerman, Allen, Bell, Romano, Jansen, Helmen, Weindaal, Rombley

The funeral will take place on Tuesday, May 24, 2011, at 4:00 p.m. at AD PATRES Funeral Home, followed by the burial at the Central Cemetery in Sabana Basora..
The body of the late Jeffrey Yeung will be laid out from 1:00 p.m. at AD PATRES Funeral Home .

Address for condolences : Monday, May 23, 2011 at AD PATRES Funeral Home from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:

Justin Pierre

mihor conoci como "Papa Pierre"
*17-04-1943 † 23-05-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Discusion di pareha a termina cu ambos herida

Diadomingo atardi den careda di 5.35 ta pidi asistencia di polis na un cas na Pitastraat pa un pareha cu ta discuti y ambos ta herida, a dirigi polis na e cas. Na yegada polis ta papia cu e homber M.B.S. naci na Colombia di 46 aña ta declara cu su amigo A.P.R. naci na Colombia di 53 aña a yega cas burachi y nan a cuminsa cu un discusion. E discusion a Sali for di man y ambos a keda herida. Ora e homber a tene na su man el a dal e homber cu un boter na su frenta, despues el a dale un palo riba su wowo drechi. Ambos ta tin un kap. Ningun di dos no kier a duna keho y nan mes lo bay poli pa tratamento.

Despues di fiesta bisiñanan no a keda contento cu e sushi dilanti nan cas

DIADOMINGO anochi pa 9.33 na un cas na Sero Patrishi ta pidi asitencia di polis pa un problema entre bisiña, a dirigi polis na e cas. Na yegada ta papia cu e muhe R.J. ta declara cu el a haci aña y tabatin un fiesta na su cas. Dia di fiesta el a haya problema cu e bisiñanan, e bisiñanan a haya auto susha tur na ketchup. E bisiña un ta polis y e otro ta Colombiano, cu e polis a menase cu morto. Polis a papia cu su colega y ta bisa cu su auto a keda sushi na ketchup y tur dilanti su cas a keda sushi cu cups di plastic. Polis a conseha e señora cu e por bay entrega keho.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos na ora di fayecimento inespera y entiero di:

Thomas Werleman

carinosamente yama: " Toro "

Un danki ta bay na famia, bisiñanan y conocinan cu semper ta para cla pa yuda nos. Un danki ta bay pa Mementomori Funeral Home, na tur su amigonan y su colegenan di D.O.W. cu a mustra aprecio na nos defunto stima. Na Patricia Patiño, Lisette Croes. Na Coomeva , Coco Vlaun na Aruba y A.Z.V. Na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon, pa esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima.
cual ta tuma lugar: **diamars 24 di mei 2011**
diabierna 27 di mei 2011
tur pa 7'or di anochi na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, despues di misa diabierna lo tin rosario na cas Santa Lucia 16 D, Santa Cruz.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu Debby, nieto Deshon, rumannan y demas famia

Gradicimento/ Invitashon

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos na ora di fayecimento inespera y entiero di

Stanley Alexander Thiel

Un danki grandi di curason ta bay pa ATCO Concrete Product y Meta Corporation y coleganan. Un danki di curason na tur mi amigonan di G.K.M.B. Un danki na Gilbert y Chuwin pa e bunita trabao hasi na e kelder. Un danki na Gilbert, Ghislaine, Hose, Melissa, Dyanta, Marco pa e bunita t-shirtnan. Danki na Krozendijk Pest Management y Vista Security. Danki na henter famia cu a yuda di un of otro manera. Un danki grandi na tur e amigo y amiganan cu a compaña Stanley na su ultimo lugar di sosiego Un danki na Post Aruba, Bad Boys, Buena Vista Softball Team y e teamnan di Bolas. Un danki na Flora, Binchi, Dina, Swinda y Rosa. Un danki inmenso na e Slachtoffers Bureau. Un danki na Aurora Funeral Home pa e bon servicio y bon trabao y gran sosten pa cu e famia. Un danki na Randall Croes pa su bunita cancionnan. Un danki na esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan di telefon. Na esnan cu a compaña nos y duna nos nan sosten den e momento dificil.

Boso atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima Stanley Thiel, cual lo tuma lugar diamars 24 di mei, diahuebs 26 di mei y diasabra 28 di mei 2011 na misa Santa Filomena na paradera pa 7'or di anochi, despues di ultimo misa lo tin un Santo Rosario na cas Paradera 132-B.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su mama Aurita, tata Victor, su yiu, rumannan y henter famia

Muhe ta sera curpa den camber cu mal intencion

DIADOMINGO atardi polis di Oranjestad a bay Fransebloemweg pa un muhe cu a sera su mes den camber cu un cuchiu y cu mal intencion. Na yegada polis ta papia cu e muhe J.C. di 46 aña y ta declara cu e no tin mal intencion, cu el a haya problema cu su amigo J.F. di 44 aña ken tin relacion cu un mucha muhe di 18 aña. Cu e mucha muhe ta molesti'e y te hasta ta manda mensahe menasante riba su cellular. El a lesa e mensahe y dor di esey a cuminsa un discusion entre nan dos. E homber a bisa cu e ta bay for di cas ya tur problema ta caba.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
2611	0012
5231	6688
8756	5625

ZODIAC

2:30	2013 Libra
9:00	3063 Scorpio

BIG FOUR

2:30	0255
9:00	3262

LOTTO DI DIA 21-12-23-01-14

DIARIO
3229
1112
6290

SUPER FOUR 1033

LOTTO PA DEPORTE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. v/d Linde
Pariba di Brug: dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 Mei 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.82	1.84	1.86
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.94
Zwitserse Frank per CHF. 100	203.13	203.85	204.65
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	216.11	218.09	220.28
Euro per XEU. 100	2551.27	253.57	256.12

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Evitá e personanan trimintí y controlá bo impulsividad. Cuidou di no cay den exageracion. No haci comentarionan ofensivo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Excelente dia pa libra bo creatividad y pone un banda tur compleho. Ta tempo pa pone den marcha bo briyante imaginacion.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá. Bo ta recuperá di locuranan cometé y alehá di tur locual cu a afectábo

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Pone bo obligacionnan pa òrdu di prioridad. No lubidá di esnan cu ta dependé di moral y di bo. Aclará dudanan den asuntonan legal.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo situacion económico ta sufri cambionan sorpresivo, pero faborabel. Expresá bo necesidadnan ora ta necesario.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Uni forsa cu e personanan cu ta ofrecé un oportunidad di negoshi hopi atractivo. Trabou y diberticion ta combiná.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Cana bo propio caminda sin importá e críticanan. Balorá pa bo wòrdo balorá y nan ta respetábo. Haci bon uso di bo palabra

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta awor den còntròl di bo finansa y bo ta haciendo bon uso di bo placa. Bo sa cu mas esfuerso bo ta logra locual cu ta atrasá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta surgi complicacionnan den bo área di trabou. Bo mester ta pendiente di tur loke tin alrededor di bo. Actividadnan na bo cas ta mas sigur pa aworaki..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta balorisá bo tempo. Tin biaha bo no ta cumpli cu bo responsabilidadnan. Cuida bo salúd físico.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Lo espiritual ta na bo banda. Nada ni ningun hende por sacabo for di bo centro. No tin purá den bo bida. Relahá y descansá.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Biba e momento y evitá mucho frustracion. No entremeté den bida di otro personanan. No pone bo fe unda no tin claridad..

Drechamento di caminda principal na haltura di Camacuri durante oranan di anochi

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu diamars 24 di mei, lo cuminsa cu drechamento di e caminda principal Playa-San Nicolas na haltura di Camacuri.

Pa reduci e molester cu e trabou aki lo causa na tanto e usuarionan di trafico como na e negoshinan cu tin na e pida caminda aki a dicidi cu e trabounan lo tuma luga den oranan di anochi. Lo cera e pida caminda cu ta core for di e rotonde Plaza di Cultura te na Brandweer Sabana Berde. E caminda lo ta cera di 10'or di anochi te cu 6'or di mainta cu baricadanan y borchinan di aviso. E trabounan lo tin un duracion di 8 dia. Ta pidi tur automobilista y negoshinan y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual DOW ta pidi su disculpa.

Invitacion

Dia di Comunidad - Bazaar

Fecha: diadomingo 29 di mei 2011
Ora: 10:00 am - 5:00 pm
Lugar: Iglesia Adventista di 7 dia J.N. Andrew kleuterschool, Caya Jose Geerman, San Nicolas
Lo tin: * Chequeo di salud
* Cuminda saludabel
* Paña
* Actividadnan pa mucha

Amigo ta wak auto horta na Essoville

DIADOMINGO merdia na warda di polis San Nicolas un persona ta yama y ta bisa polis cu el a caba di wak auto di su amigo cu a wordo horta na Essoville. Polis a tuma number di auto den e sistema y di berdad tin un denuncia cu a wordo haci di 16 mei 2011 pa ladornicia. Polis a bay cu e auto warda pa mas investigacion.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Verantwoordingsdag

SIMAN pasa diahuebs tabata tin den parlamento Hulandes 'verantwoordingsdag'. Esaki ta e dia cu e gobierno Hulandes tin cu splica e parlamento kico a wordo realisa di e plannan cu nan a presenta riba 'Prinsjesdag' (dia di entrega di e presupuesto pa e aña parlamentario nobo) y con e placa cu a wordo aproba door di parlamento a wordo uza of (mal)gasta.
E debate aki tabata hopi interesante pasobra e gobierno a haya su mes ta contesta preguntanan basta critico di e parlamento y mester a ahusta e maneho riba cierto areanan pa keda den linea di e maneho pa cual nan a haya aprobacion.
Un instrumento parlamentario hopi bon pa sigura locual a wordo priminti tambe ta wordo ehecuta kedando den e cuadro di e presupuesto. Asina ta wordo evita cu tin (mal)gastamento di placa cu no a wordo aproba. Durante di e debatenan aki bo ta mira cu palabracion ta palabracion y no ta importa si e minister ta di e partido na mando. Si tin 'overschrijdingen' e minister mes (of e gabinete) tin cu bin cu sugerencianan con pa compensa e 'overschrijdingen' aki. En general esaki ta sosode door di corta den otro postnan di e ministerio of si e gobierno a haya mas placa cu a wordo presupuesta (meevaller). E minister por wordo hasta manda cas si su splicacion pa e'overschrijdingen' no ta valido. En todo caso e 'overschrijdingen' aki no ta wordo 'zomaar achteraf goedgekeurd' pasobra e minister ta pertenece na e partido cu tin e mayoria den e parlamento. Awor e ta straño pa mira con despues di 25 aña di Status Aparte, no tin un hustificacion (verantwoording) asina den nos parlamento. Cada aña nos ta mira e mesun cos un rato prome of durante e tratamento di e presupuesto pa e aña parlamentario nobo. Hopi pregunta ta wordo haci door di e oposicion. E ministernan ta keda sin contesta hopi di e preguntanan haci y na final e 'overschrijdingen' ta wordo legalisa door di aproba un 'nota van wijziging' pa e mayoria den parlamento.
Wel e no mester ta un sorpresa pa e pueblo cu door di e forma di procede asina di e gobierno y parlamento e debe nacional ta crece cada aña. E ta bira mas remarcabel si nos mira con nos kier copia Hulanda den casi tur cos, hasta e ta parce cu nos kier ta e 'braafste en beste' di e klas, pero den controla e gastamento di placa di pueblo, NO WAY! Algo cu no ta logico tampoco, pasobra dicon e politiconan si por controla nan gastonan di cas pero di e isla no!
E contesta ta simpel: e no ta di nan y e no lo tin consecuencianan directo pa nan tampoco. Pasobra ta 'e pueblo' a duna nan e mandato y si 'e pueblo' no gusta, nan por cambia nan den e siguiente eleccion. Mientrastanto e debe nacional ta sigui crece.
Y pa clausura, mi no ta convenci cu un griffier cu ta na caminda for di Hulanda por trece un cambio den esaki y asina 'mehora' e funcionamento di nos parlamento ni maske cuanto bo page. Kortom...?????

Te otro oportunidad.
Elton Lioe-A-Tjam.

Educacion

Educacion ta cuminsa na cas
Mayor(nan), siña bo(so) yiu(nan) respet y disciplina
Cual ta e base di formacion con pa biba
Y tambe ariba e reglanan den tur hogar

Educacion ta stimacion y corecccion
Mayor(nan), e cariño cu bo(so) mester brinda
Ta pa guia bo(so)yiu(nan) ariba e bon caminda
Coreginan, sino nan ta bai den maldad y perdicion

Educacion ta un atencion y union familiar
Mayor(nan), lanta bo(so) yiu(nan) obediente y decente
Mustra y haci nan di e leynan di Dios conciente
Cual ta un dedicacion valioso y ehemplar

Educacion awendia sinembargo ta laga hopi di desea
Mayor(nan) ya no ta percura mas pa nan yiu(nan)
E bida social/laboral tambe ta influencia den esaki
Sinceramente nos ta perdiendo nos birtud, norma y balornan

I.R. (Roberto) Croes
April 2011

Mama ta maltrata 2 yiu muhe

DIADOMINGO anochi a pidi asistencia di polis na un cas di Calabasstraat pa un mama cu ta maltratando su dos yiu muhe, a dirigi polis na e cas. Na yegada un di e mucha nan ta declara cu e mama a yega cas burachi y a bira agresivo. Polis a bay papia cu e mama y a admiti cu el a bebe pero e motibo ta cu e mucha nan no ta respete. Polis a papia duro cu tur 3 y manda nan bay drumi.

Awe mi a tende di e bunita gesto cu un grupo di hende ta haci pa e nominacion: "Baluarte di Piscamento 2011"

COMO un yiu di un piscado mi ta haya e actividad aki hopi mereci y mi ta apoya e comite di accion cu a bin cu e gesto genial aki.

Mi ta haya nostalgia ora mi pensa con ami como mucha tabata bay pisca cu mi tata.
E tabata un di prome piscadonan na Malmok, hopi aña prome cu hotelnan a bini. Mi ta corda con nos mester a core riba e caminda di santo.
Mi a wordo inspira pa skirbi un di mi "Silent Emotions" riba e topico aki (E piscado) y mi ta spera cu asina mi por stimula otronan pa tambe tuma parti na e "Baluarte di Piscamento 2011".

Y ora bo sinta pa come un mochi di pisca, corda pa bisa Dios danki y puntre pa bendiciona e piscado cu a haci posibel pa abo tin e mocha di pisca riba bo tayo. Pasobra ta Dios cune so sa, con duro e mester a lucha pa e por a gara e pisca aki.

Roland W. Peterson

Accidente a laga un chauffeur herida cu un kap na cabez y e otro tur spanta a core bay













DIADOMINGO anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada J.G.Emanstraat y Emmastraat, a dirigi polis como tambe ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki pa motibo di cu e Hyundai Getz blanco A10622 biniendo di nort no a para pa duna preferencia na e Ford Expedition preto A10073 cu tabata bini di pabao.

E impacto tabata fuerte y e chauffeur di e Getz cu no tabata tin seatbelts bisti a bay te otro banda di e auto dal su cabes na rand di e windshield y te hasta cabey a keda pega te cu el a haya un kap cu a pone sangra masha hopi. E chauffeur di e Ford mes a baha core bay na pia lagando e auto atras motor sendi pero na lock. Na yegada di ambulance a atende e victima y a transporte pa hospital. Polis ta buscando e chauffeur cu a core bay for di e sitio, mientras polis ta busca e chauffeur a base di diferente descripcion di esnan presente pero sin resultado. Na warda di polis na Oranjestad a yega un homber, pa bin entrega keho di e Ford A-10073 a wordo horta na Paradera un rato prome. Esun cu a bandona e sitio di accidente no ta doño di e auto pero e ladron. E auto a keda na warda di polis pa mas investigacion.